my machine*

* Ma machine

DēLonghi

NESPRESSO

Lattissima+

EN INSTRUCTION MANUAL 2
DE BEDIENUNGSANLEITUNG 21
NL GEBRUIKSAANWIJZING 39
FR MODE D'EMPLOI
IT ISTRUZIONI PER L'USO
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

EN
FR

Nespresso, an exclusive system creating the perfect Espresso, time after time.
All *Nespresso* machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

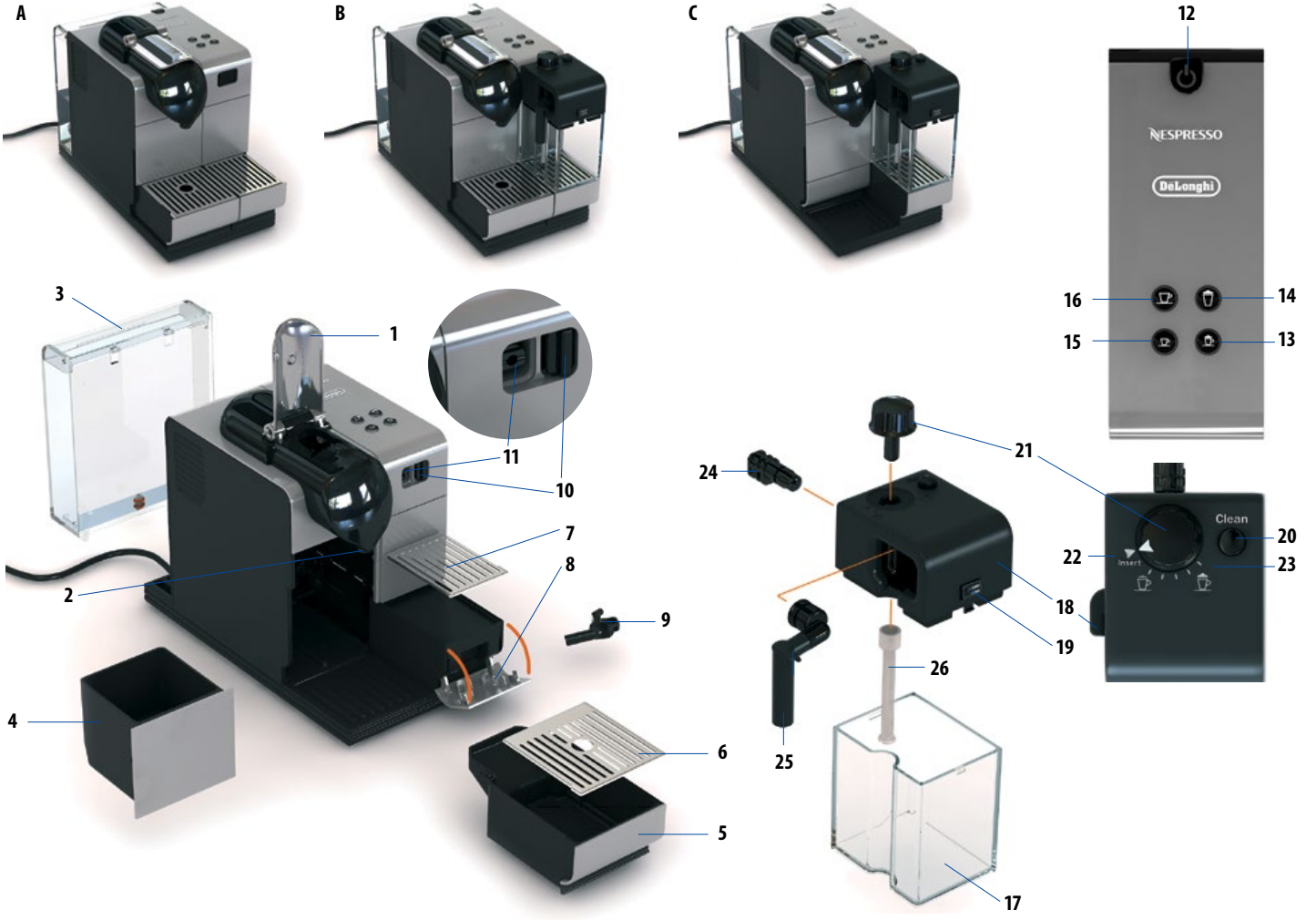
Nespresso est un système unique offrant un Espresso parfait, tasse après tasse.
Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression allant jusqu'à 19 bar. Chaque paramètre est calculé avec précision pour exprimer la totalité des arômes de chaque Grand Cru, lui donner du corps et offrir une crème d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

CONTENT/CONTENU

Caution - When you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.
Sécurité - Lire les consignes de sécurité afin d'éviter tout accident corporel ou dégât matériel.

Information - When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.
Information - Lire les instructions pour une utilisation appropriée et en toute sécurité de votre machine.

Overview/Vue d'ensemble 4
Safety precautions/Consignes de sécurité 5–9
First use or after a long period of non-use/Première utilisation ou après une période de non-utilisation prolongée 10
Coffee preparation/Préparation du café 11
Assembling/Disassembling of the Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/Assemblage/Démontage du «Rapid Cappuccino System» (R.C.S.) 11
Preparing a Cappuccino and Latte Macchiato/Préparation d'un Cappuccino ou d'un Latte Macchiato 12
Programming the water volume/Programmation du volume d'eau 13
Programming Cappuccino/Latte Macchiato volume/Programmation de la quantité de Cappuccino/Latte Macchiato 13
Rinsing after each milk recipe preparation/Nettoyage après chaque préparation de recette à base de lait 14
Daily cleaning/Nettoyage au quotidien 14
Care of the Rapid Cappuccino System (R.C.S.) twice a week/Entretien du «Rapid Cappucino System» (R.C.S.) deux fois par semaine 14
Emptying system before a period of non-use, for frost protection or before a repair/Vider l'appareil après un période de non-utilisation, contre le gel ou avant une réparation 15
Energy saving concept/Mode économie d'énergie 15
Descaling/Détartrage 16–17
Water hardness setting/Régler la dureté de l'eau 17
Restoring volumes to factory settings/Réinitialiser les paramètres par défaut 17
Troubleshooting/Pannes 18
Specifications/Spécificités techniques 18
Contact the *Nespresso* Club/Contacter le Club *Nespresso* 18
Disposal and environmental concerns/Recyclage et protection de l'environnement 19
Ecolaboration/Ecolaboration 19
Warranty/Garantie 20


A
B
C
12
NESPRESSO
DeLonghi
16
14
15
13
3
1
11
10
7
8
2
9
4
6
5
24
21
Clean
20
22
Insert
23
18
19
26
25
17

Packaging content/Ce carton contient:

Coffee machine
Machine à café *Nespresso*

16 Capsule Set
Set de 16 capsules *Nespresso*

«Welcome to *Nespresso* folder»
«Pochette de bienvenue *Nespresso*»

User manual
Mode d'emploi

Warranty card
Garantie de la machine

OVERVIEW/ VUE D'ENSEMBLE

A Machine without the Rapid Cappuccino System
Machine sans le «Rapid Cappuccino System»

B Machine with the Rapid Cappuccino System (for Cappuccino)
Machine avec le «Rapid Cappuccino System» (pour Cappuccino)

C Machine with the Rapid Cappuccino System (for Latte Macchiato)
Machine avec le «Rapid Cappuccino System» (pour Latte Macchiato)

1 Lever
Levier

2 Coffee outlet
Sortie café

3 Water tank (0.9 L)
Réservoir d'eau (0.9 L)

4 Used capsule container
Bac à capsules usagées

5 Drip tray (push inside for Latte Macchiato glass)
Bac de récupération (faire coulisser à l'intérieur pour un verre Macchiato)

6 Left Grid
Grille gauche

7 Right Grid
Grille droite

8 Descaling pipe storage door (pull to open)
Trappe d'accès à la buse de détartrage (tirer pour ouvrir)

9 Descaling pipe
Buse de détartrage

10 Steam connector door
Trappe d'accès au connecteur vapeur

11 Steam connector
Connecteur vapeur

12 ON/OFF button
Bouton ON/OFF

Backlight Buttons/Boutons rétroéclairés

13 Cappuccino
Cappuccino

14 Latte Macchiato
Latte Macchiato

15 Espresso
Espresso

16 Lungo
Lungo

Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

17 Milk container (0.35 L)
Bac à lait (0.35 L)

18 Milk container Lid
Couvercle du pot à lait

19 Lid detach button
Bouton de déclipage du couvercle

20 Rinsing button
Bouton de rinçage

21 Milk Froth regulator knob
Bouton de réglage de la mousse de lait

22 Min. froth
Mousse minimale

23 Max. froth
Mousse maximale

24 Rapid Cappuccino System connector
Connecteur du R.C.S.

25 Milk spout
Buse de lait

26 Milk aspiration tube
Tuyau d'aspiration du lait

Backlight Buttons indication/Signification des boutons rétroéclairés

Energy saving settings, refer to page 35
When the machine is switched on, buttons light for 2 sec:
Lungo = power off after 9 min
Espresso = power off after 30 min
Both Lungo + Espresso = power off after 8 h

Mode économie d'énergie, se référer à la page 35
Lorsque la machine est allumée , les boutons restent allumés pendant 2 secondes:
Bouton Lungo allumé = arrêt de la machine après 9 minutes
Bouton Espresso allumé = arrêt de la machine après 30 minutes
Boutons Lungo et Espresso allumés = arrêt après 8 heures

Water hardness settings, refer to page 33
When the machine is switched on, buttons light for 2 sec:
Latte Macchiato = Soft water hardness
Cappuccino = Medium water hardness
Latte Macchiato + Cappuccino = Hard water hardness

Mode Dureté de l'eau, se référer à la page 33
Lorsque la machine est allumée, les boutons restent allumés pendant 2 secondes: Bouton Latte Macchiato allumé = faible dureté de l'eau; Bouton Cappuccino allumé = moyenne dureté de l'eau; Boutons Latte Macchiato + Cappuccino = forte dureté de l'eau

Coffee mode is ready

Le mode Café (Espresso et Lungo) est prêt à être utilisé

Coffee and milk recipe modes are ready

Les modes Café et Recettes à base de lait sont prêts à être utilisés

Descaling alert, refer to page 38

Alerte de détartrage, se référer à la page 38

⚠ CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

ⓘ INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children shall not use the appliance as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electric shock and fire.

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.

The appliance must only be connected after installation.

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.
- If the cord is damaged, do not operate the appliance.
- Return the appliance to the *Nespresso* Club or to a *Nespresso* authorized representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm^2 or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water,

coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher, except the Rapid Cappuccino System (R.C.S.).
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

Avoid possible harm when operating the appliance.
- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Do not touch surfaces that become hot during and after operation and descaling: descaling pipe and milk spout. Use handles or knobs.
- If coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use a damaged or deformed capsule. If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative.
- Always fill the water tank with cold, fresh drinking water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

Descaling
- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day. For the correct amount and procedure to follow, consult the user manual included in the *Nespresso* descaling kit.

⚠ CAUTION
The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product

other than the *Nespresso* descaling kit available at the *Nespresso* Club to avoid damage to your machine. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

SAVE THESE INSTRUCTIONS
Pass them on to any subsequent user.
This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com

⚠ AVERTISSEMENT: les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT: lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les mesures de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.

ⓘ INFORMATION: lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance du conseil pour une utilisation sûre et conforme de votre appareil.

- L'appareil est conçu pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.
- Cet appareil a été conçu seulement pour un usage intérieur, pour un usage dans des conditions de températures non extrêmes.
- Protégez votre appareil des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.
- Cet appareil est prévu pour une utilisation domestique et d'autres utilisations similaires comme: les espaces cuisine dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail, les fermes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage commercial, d'utilisations ou de manipulations inappropriées, de dommages résultant d'un usage incorrect, d'un fonctionnement erroné, d'une réparation par un non professionnel ou du non respect des instructions.

Evitez les risques d'incendie et de choc électrique fatal.

- En cas d'urgence: débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.
- Branchez l'appareil uniquement

à des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. Assurez-vous que la tension de la source d'énergie soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inadapté annule la garantie.

L'appareil doit être connecté uniquement après l'installation.

- Ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, attachez-le ou laissez-le pendre.
- Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur et de l'humidité.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent après-vente ou des personnes de même qualification, afin d'éviter tous risques.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil, afin d'éviter un danger.
- Retournez votre appareil au Club *Nespresso* ou à un revendeur *Nespresso* agréé.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble relié à la terre, dont le conducteur a une section d'au moins 1.5 mm^2.
- Afin d'éviter de dangereux dommages, ne placez jamais l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que les radiateurs, les cuisinières, les fours, les brûleurs à gaz, les feux nus, ou des sources de chaleur similaires.
- Placez-le toujours sur une surface horizontale, stable et régulière. La surface doit être résistante à la chaleur et aux fluides comme: l'eau, le café, le détartrant ou autres.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Débranchez en tirant par la fiche et non par le cordon d'alimentation ou il pourrait être endommagé.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre appareil, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Ne touchez jamais le fil électrique avec des mains mouillées.
- Ne plongez jamais l'appareil, en entier ou en partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne mettez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle, excepté le Rapid Cappuccino System (R.C.S.).
- L'électricité et l'eau ensemble sont dangereux et peuvent conduire à des chocs électriques mortels.
- N'ouvrez pas l'appareil. Voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne mettez rien dans les ouvertures. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique!

Évitez les dommages possibles lors de l'utilisation de l'appareil.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas parfaitement. Débranchez-le immédiatement de la prise électrique. Contactez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé, pour la réparation ou le réglage de votre appareil.
- Un appareil endommagé peut provoquer des chocs électriques, brûlures et incendies.
- Refermez toujours bien complètement le levier et ne le soulevez jamais pendant le fonctionnement, des brûlures peuvent se produire.
- Ne mettez pas vos doigts sous la sortie café, il y a un risque de brûlure.
- Ne mettez pas vos doigts dans le compartiment à capsules ou dans le bac de récupération des capsules. Il existe un risque de blessure.
- Ne touchez pas les surfaces rendues chaudes durant ou après une préparation ou un détartrage:

l'embout de détartrage et la buse à lait. Utilisez les poignées ou boutons.
- Si la quantité de café programmée excède 150ml ; laissez la machine refroidir pendant 5 minutes avant de préparer un autre café. Risque de surchauffe !
- L'eau peut s'écouler autour d'une capsule, quand celle-ci n'a pas été perforée par les lames, et endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais une capsule endommagée ou déformée. Si une capsule est bloquée dans le compartiment à capsules, éteignez l'appareil et débranchez-le avant toute opération. Appelez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé.
- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau fraiche, potable et froide.
- Videz le réservoir d'eau si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée (vacances etc. . .).
- Remplacez l'eau du réservoir d'eau quand l'appareil n'est pas utilisé pendant un week-end ou une période de temps similaire.
- N'utilisez pas l'appareil sans le bac d'égouttage et sa grille afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
- Ne nettoyez jamais votre appareil avec un produit d'entretien ou un solvant. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Pour nettoyer votre machine, utiliser un chiffon propre et doux.
- Lors du déballage de l'appareil, retirer le film plastique sur la grille d'égouttage.
- Cet appareil est conçu pour des capsules de café *Nespresso* disponibles exclusivement via le Club *Nespresso* ou votre revendeur *Nespresso* agréé.
- Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles sévères. Des tests de fiabilité, dans des conditions réelles d'utilisation, sont effectués au hasard sur des unités sélectionnées. Certains appareils peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antérieure.
- *Nespresso* se réserve le droit de modifier sans préavis la notice d'utilisation.

Détartrage

- Lorsqu'il est utilisé correctement, le détartrant *Nespresso*, permet d'assurer le bon fonctionnement de votre appareil tout au long de sa vie et vous permet de maintenir une expérience café aussi parfaite qu'au premier jour. Pour le dosage exact et la procédure à suivre, consultez le manuel d'utilisation inclus dans le kit de détartrage *Nespresso*.

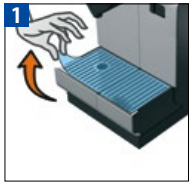
⚠ **AVERTISSEMENT:** la solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Nous préconisons le kit de détartrage *Nespresso* disponible auprès du Club *Nespresso*, dans la mesure où il est spécialement adapté à votre machine. Attention à ne pas utiliser d'autres produits (du type vinaigre), qui laisseraient un goût au café et pourraient endommager la machine. Pour tout renseignement complémentaire sur le détartrage, veuillez contacter votre Club *Nespresso*.

CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES
Transmettez-les aux utilisateurs ultérieurs.
Ce manuel d'instruction est également disponible en version PDF sur nespresso.com

FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/
PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE PÉRIODE DE NON-UTILISATION PROLONGÉE

⚠ First read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire/Commencer par lire attentivement les consignes de sécurité pour éviter tout accident corporel ou dégât matériel

1



Remove the plastic film from both the left and right grid, and machine panels.
Retirer le film plastique des grilles gauche et droite et des panneaux latéraux.

2

Remove the water tank, drip tray, and capsule container. Adjust the cable length and store the excess in the cable guide under the machine.
Retirer le réservoir d'eau, la grille d'égouttage et le réservoir à capsules. Ajuster la longueur du câble d'alimentation et ranger l'excès de câble dans le range-câble situé sous la machine.

3

Put the machine in the upright position and plug it into the mains.
Redresser la machine en position droite et la brancher sur l'alimentation du secteur.

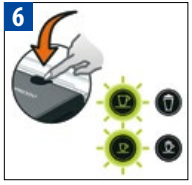
4

The water tank can be carried by its cover.
Le réservoir d'eau peut être soulevé par son couvercle.

5

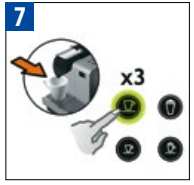
Rinse the water tank before filling with potable water up to the maximum level.
Rincer le réservoir d'eau avant de le remplir d'eau potable jusqu'au niveau maximum.

6



Switch the machine on.
Blinking light: heating up for approximately 40 sec. Steady light: ready.
ⓘ Refer to the button indications on page 4.
Allumer la machine. Les boutons Espresso et Lungo clignotent. Le temps de chauffe de la machine est estimé à 40 secondes. Quand la lumière des boutons est fixe, la machine est prête.
ⓘ Se référer au chapitre Signification des boutons rétroéclairés page 4.

7



Rinsing: place a container under the coffee outlet and press the Lungo button. Repeat three times.
ⓘ Machines are fully tested after being produced. Some traces of coffee powder could be found in the rinsing water.
Rinçage: placer un récipient sous la sortie Café et appuyer sur le bouton Lungo sans utiliser de capsule. Répéter trois fois l'opération.
ⓘ Des tests sont réalisés sur les machines en fin de production. Des traces de café en poudre peuvent donc apparaitre dans l'eau de rinçage.

8

Rinse the Rapid Cappuccino System (R.C.S.) by following the section «Care of the Rapid Cappuccino System (R.C.S.) twice a week», page 14.
Rincer le «Rapid Cappuccino System» (R.C.S.) en suivant le chapitre Entretien du «Rapid Capuccino System (R.C.S.) deux fois par semaine», page 14.

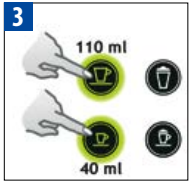
COFFEE PREPARATION/
PRÉPARATION DU CAFÉ

⚠ Refer to safety precautions/Lire les consignes de sécurité

EN
FR

Lift the lever completely and insert the capsule. Close the lever and place a cup under the coffee outlet.
Soulever le levier et insérer la capsule. Baisser le levier et positionner une tasse sous la sortie Café.

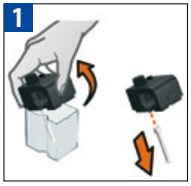
For a Latte Macchiato glass, push the drip tray inside the machine.
Pour un verre Latte Macchiato, pousser le bac de récupération à l'intérieur de la machine.



Press the Espresso (40 ml) or the Lungo (110 ml) button. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.
Appuyer sur le bouton Espresso (40 ml) ou le bouton Lungo (110 ml). La préparation du café s'arrêtera automatiquement. Pour arrêter la préparation du café ou la redémarrer, appuyer une nouvelle fois.

Take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.
Prenez votre tasse. Soulever puis baisser le levier pour éjecter la capsule usagée dans le bac à capsules usagées.

ASSEMBLING/DISASSEMBLING OF THE RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.)/
MONTAGE/DÉMONTAGE DU «RAPID CAPPUCCINO SYSTEM» (R.C.S.)



Remove the milk container lid and unplug the milk aspiration tube.
Retirer le couvercle du bac à lait et débrancher le tuyau d'aspiration du lait.

Remove the milk froth regulator knob by turning it to (▶) and pulling it up.
Retirer le bouton de réglage de la mousse de lait en le tournant jusqu'au (▶) et en le tirant vers le haut.

Unlock and remove the Rapid Cappuccino System connector by turning it from (🔒) to (🔓) and pulling it off.
Retirer le connecteur du «Rapid Cappuccino System» verrouillé en le tournant vers la gauche et en le tirant vers l'extérieur.

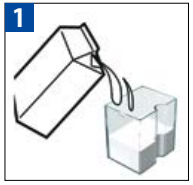
Remove the milk spout by pulling it off.
Retirer la buse de lait en la tirant vers l'extérieur.

PREPARING A CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO/ PRÉPARATION D'UN CAPPUCCINO OU D'UN LATTE MACCHIATO

⚠ Refer to safety precautions/Se référer aux consignes de sécurité

ⓘ For perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4° C)/Pour une mousse de lait parfaite, utiliser du lait écrémé et demi-écrémé conservé à température réfrigérée (env 4° C)

1



Fill the milk container with your desired quantity of milk.
ⓘ When the milk container is empty, before refilling, thoroughly rinse it and the milk aspiration tube with potable water.
Remplir le bac à lait avec la quantité de lait voulue.
ⓘ Lorsque le pot à lait est vide et avant de le remplir de nouveau, rincer minutieusement le pot à lait et le tuyau d'aspiration du lait avec de l'eau potable.

2

Close the milk container. Open the steam connector door by sliding it to the right. Connect the Rapid Cappuccino System to the machine. Milk recipe buttons blink: the Rapid Cappuccino heats up. Steady light: ready.
Refermer le pot à lait. Ouvrir la trappe d'accès au connecteur vapeur en la faisant glisser sur la droite. Connecter le «Rapid Cappuccino System» (R.C.S.) à l'appareil. Les boutons des recettes à base de lait clignotent: le Rapid Cappuccino se met en mode chauffe. Quand la lumière des boutons est fixe, la machine est prête.

3

Lift the lever completely and insert the capsule.
Soulever le levier et insérer la capsule.

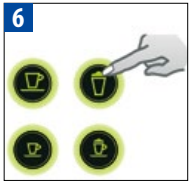
4

Close the lever, place a Cappuccino cup or a Latte Macchiato glass under the coffee outlet and adjust the position of the milk spout.
Baisser le levier, placer une tasse Cappuccino ou un verre à Latte Macchiato sous la sortie Café et ajuster la position de la buse de lait.

5

Adjust the milk froth regulator knob according to the quantity of froth you want.
Ajuster le tuyau d'aspiration du lait selon la quantité de mousse désirée.

6



Press the Cappuccino or Latte Macchiato button. The preparation starts after a few seconds (first milk and then coffee) and will stop automatically.
Appuyer sur le bouton Cappuccino ou Macchiato. La préparation commence après quelques secondes (le lait puis le café) et s'arrêtera automatiquement.

7

At the end of the preparation, lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.
A la fin de la préparation, soulever et baisser le levier pour éjecter la capsule dans le bac à capsules usagées.

8

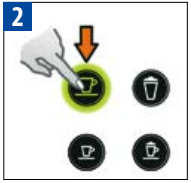
Rinse after each use as described in the section «Rinsing after each milk recipe preparation».
Rincer après chaque utilisation comme cela est décrit dans le chapitre «Nettoyage après chaque recette à base de lait».

PROGRAMMING THE WATER VOLUME/ ⚠ Refer to safety precautions/Lire les consignes de sécurité
PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU

1

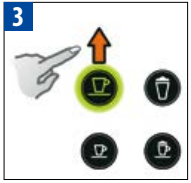
Fill the water tank, switch the machine on and insert the capsule. Close the lever and place a cup under the coffee outlet.
Remplir le réservoir d'eau, allumer la machine et insérer la capsule. Baisser le levier et placer une tasse sous la sortie Café.

2



Press and hold the Espresso or Lungo button. Brewing starts. Button blinks quickly: programming mode.
Appuyer et maintenir appuyé le bouton Espresso ou Lungo. L'extraction du café commence. Le bouton clignote rapidement: mode programmation.

3



Release the button when the desired volume is reached.
Lâcher le bouton lorsque le volume désiré est atteint.

4

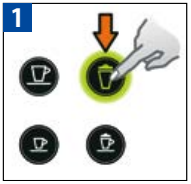
The water volume is now stored for future coffee preparations. Button blinks 3 times: confirm the new water volume.
ℹ min 25 ml/max 300 ml.
Le volume d'eau est enregistré pour les prochaines préparations de café. Le bouton clignote 3 fois: le nouveau volume d'eau est enregistré.
ℹ min. 25 ml/max. 300 ml.

PROGRAMMING CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO VOLUME/ ⚠ Refer to safety precautions/Lire les consignes de sécurité
PROGRAMMATION DE LA QUANTITÉ DE CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO

ℹ Follow the steps 1-5 of section «Preparing a Cappuccino and Latte Macchiato».
ℹ Suivre les étapes 1 à 5 du chapitre «Préparation du Cappuccino et du Lait Macchiato».

ℹ Milk: min 30 ml/max 200 ml.
Coffee: min 25 ml/max 300 ml.
ℹ Lait: min. 30 ml/max. 200 ml.
Café: min. 25 ml/max. 300 ml.

1



Press and hold the Cappuccino or Latte Macchiato button. Milk frothing starts. Button blinks quickly: programming mode.
Appuyer et maintenir appuyé le bouton Cappuccino ou Latte Macchiato. La préparation de la mousse de lait commence. Le bouton clignote rapidement: mode programmation.

2

Release the button when your desired volume of milk froth is reached. Button blinks quickly: programming mode.
Lâcher le bouton lorsque la quantité de mousse désirée est atteinte. Le bouton clignote rapidement: mode programmation.

3

Press and hold the same button. Brewing starts. Release the button when your desired coffee volume is reached. The recipe volume is now stored for future preparations. Button blinks 3 times: confirm the new recipe volume. Eject the capsule and press the clean button.
Appuyer et maintenir appuyé le même bouton. L'extraction commence. Lâcher le bouton lorsque la quantité de café désirée est atteinte. Le bouton clignote 3 fois: le nouveau volume de la recette est enregistré.

RINSING AFTER EACH MILK RECIPE PREPARATION/
NETTOYAGE APRÈS CHAQUE PRÉPARATION DE RECETTE À BASE DE LAIT

⚠ Refer to safety precautions/
Lire les consignes de sécurité

1

Place a container under the milk spout.
Placer un récipient sous la buse de lait.

2

Press and hold the «CLEAN» button until machine stops pumping automatically.
Milk recipe buttons blink: rinsing process approximately 10 sec.
Steady light: rinsing process finished.
Appuyer et maintenir appuyé le bouton «CLEAN» jusqu'à ce que la machine s'arrête automatiquement de pomper (environ 10 secondes). La lumière est fixe: processus de rinçage terminé.

3

Disconnect the R.C.S. from the machine and place it in the refrigerator. Close the machine steam connector door.
ⓘ This milk should not be kept for more than 2 days.
Déconnecter le R.C.S. de la machine et le placer au réfrigérateur. Fermer la trappe d'accès au connecteur vapeur.
ⓘ Le lait ne doit pas être conservé plus de 2 jours.

4

All the milk container components are dishwasherproof. Twice a week, follow the section «Care of Rapid Cappuccino System twice a week».
Tous les composants du bac à lait peuvent être lavés au lave-vaisselle. Deux fois par semaine, suivre le chapitre Entretien du «Rapid Cappuccino System (R.C.S.) deux fois par semaine».

DAILY CLEANING/
NETTOYAGE AU QUOTIDIEN

1

ⓘ Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine. Do not put in a dishwasher.
ⓘ Ne pas utiliser de détartrant ou de solvant. Utiliser un chiffon humide et un produit d'entretien doux pour nettoyer la surface de la machine. Ne pas mettre au lave-vaisselle.

Remove the drip tray, capsule container and water tank. Empty and rinse. Both left and right grid can be removed for easy cleaning. Clean the coffee outlet regularly with a damp cloth.
Retirer le bac de récupération, le bac à capsules usagées et le réservoir d'eau. Vider et rincer. Les grilles gauche et droite doivent être retirées de la machine pour être facilement lavées. Laver la sortie Café régulièrement avec un chiffon humide.

CARE OF THE RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) TWICE A WEEK/
ENTRETIEN DU «RAPID CAPPUCCINO SYSTEM» (R.C.S.) DEUX FOIS PAR SEMAINE

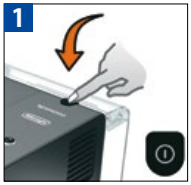
Disassemble the Rapid Cappuccino System. Refer to section «Assembling/ Disassembling of Rapid Cappuccino System (R.C.S.)».
Démonter le «Rapid Cappuccino System». Se référer au chapitre Montage/Démontage du «Rapid Cappuccino System» (R.C.S.).

1

Clean all components in the upper level of a dishwasher at least twice a week.
Mettre tous les composants dans la partie haute du lave vaisselle au moins deux fois par semaine.

EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE, FOR FROST PROTECTION OR BEFORE A REPAIR/
VIDER L'APPAREIL AVANT UNE PÉRIODE DE NON-UTILISATION, CONTRE LE GEL OU AVANT UNE RÉPARATION

1

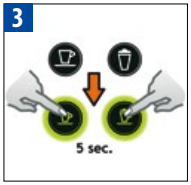


Switch on the machine.
Allumer la machine.

2

Remove the water tank. Close the lever (without a capsule inside). Place a container under the coffee outlet.
Retirer le réservoir d'eau. Baisser le levier (sans capsule à l'intérieur). Placer un récipient sous la sortie Café.

3



Press the Cappuccino and Espresso buttons simultaneously for 5 seconds. Preparation buttons blink alternately: emptying mode is in progress.
Appuyer simultanément sur les boutons Cappuccino et Espresso pendant 5 secondes.
Les boutons de préparation clignotent alternativement: le mode vidange est en marche.

4

When the process is finished, the machine switches off automatically.
Lorsque l'opération est terminée, la machine s'éteint automatiquement.

ENERGY SAVING CONCEPT/
MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

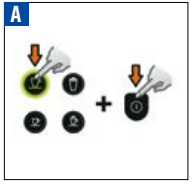
This machine has an excellent energy consumption profile as well as an automatic power off function (0 W) which enables you to save energy. The appliance switches off 9 minutes after the last use.
Cette machine consomme moins d'énergie grâce notamment à un arrêt automatique (0 W). L'appareil s'éteint après 9 minutes de non-utilisation.

1

Switch the machine off.
Eteindre la machine.

Activation power off after 9 min (factory setting)
Activer le mode arrêt automatique après 9 min. (réglage d'usine)

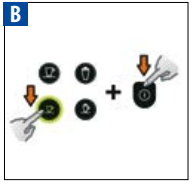
A



Press and hold the Lungo button and switch the machine on.
Appuyer et maintenir appuyé le bouton Lungo et allumer la machine.

Activation power off mode after 30 min
Activer le mode arrêt automatique après 30 min.

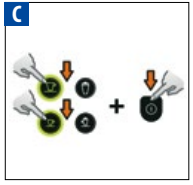
B



Press and hold the Espresso button and switch the machine on.
Appuyer et maintenir appuyé le bouton Espresso et allumer la machine.

Activation power off mode after 8 h
Activer le mode arrêt automatique après 8 h

C



Press and hold both the Lungo and Espresso button and switch machine on.
Appuyer et maintenir appuyés les boutons Lungo et Espresso et allumer la machine.

DESCALING/ DÉTARTRAGE

⚠ Refer to safety precautions/Lire les consignes de sécurité

1

Descale the machine when the Cappuccino button shines orange in ready mode (descaling alert).
Détartrer la machine lorsque la machine est prête à être utilisée et la lumière du bouton Cappuccino devient orange (alerte détartrage).

2

Empty the drip tray and the used capsule container. Fill the water tank with 100 ml of *Nespresso* descaling agent and 500 ml water.
Vider le bac de récupération et le bac à capsules usagées. Remplir le réservoir d'eau avec 100 ml de détartrant *Nespresso* et 500 ml d'eau.

3

Open the descaling pipe storage door. Plug the descaling pipe into the steam connector.
Ouvrir la trappe d'accès à la buse de détartrage. Brancher la buse de détartrage au connecteur vapeur de la machine.

4

The machine enters the descaling mode (70° C setting). Cappuccino button blinks orange.
La machine est en mode Détartrage (70° C) lorsque la lumière du bouton orange clignote.

5

Place a minimum 1 litre container under both the coffee outlet and descaling pipe nozzle.
Placer un récipient d'au moins 1 litre sous la sortie Café et sous la sortie de la buse de détartrage.

6

Press the Cappuccino button. The descaling agent flows alternately through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray. The Cappuccino and Macchiato button blink alternatively.
Appuyer sur le bouton Cappuccino. Le détartrant coule alternativement sous la sortie Café, la buse de détartrage et le bac de récupération. Les boutons Cappuccino et Macchiato clignotent successivement.

7

When the descaling cycle is finished (water tank runs empty), the Cappuccino button blinks.
Lorsque l'opération de détartrage est terminée (le réservoir d'eau est vide), le bouton Cappuccino clignote.

8

Empty the used capsule container and drip tray, rinse and fill the water tank with fresh potable water up to the MAX level. Repeat step 5 again.
Rincer le bac à capsules usagées et le bac de récupération et remplir le réservoir d'eau potable jusqu'au niveau MAX. Répéter l'étape 5 de nouveau.

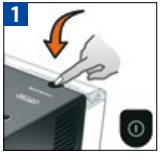
Press the Cappuccino button again. The rinsing cycle continues through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray until the water tank is empty.
The Cappuccino and Macchiato button blink alternatively.
Appuyer une nouvelle fois sur le bouton Cappuccino. L'opération de rinçage se poursuit depuis la sortie Café, la buse de détartrage et le bac de récupération jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide. Les boutons Cappuccino et Macchiato clignotent alternativement.

Once the rinsing process is finished, the machine switches off.
Une fois l'opération de rincage terminée, la machine s'éteint.

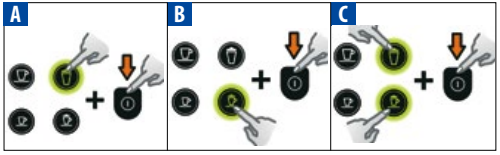
Remove and store the descaling pipe. Empty the drip tray and used capsule container. Fill the water tank with fresh potable water.
Retirer et ranger la buse de détartrage. Vider le bac de récupération et le bac à capsules usagées. Remplir le réservoir d'eau d'eau potable.

Clean the machine using a damp cloth.
You have now finished descaling the machine.
Laver la machine avec un chiffon humide.
Vous avez terminé de détartrer votre machine.

WATER HARDNESS SETTING/ RÉGLER LA DURETÉ DE L'EAU



Switch the machine off.
Eteindre la machine.

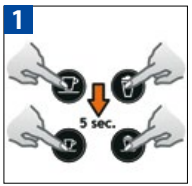


Press and hold the indicated buttons and switch the machine on.
Appuyer et maintenir appuyés les boutons indiqués et allumer la machine.

A Soft water hardness Faible dureté de l'eau	B Medium water hardness Moyenne dureté de l'eau	C Hard water hardness Forte dureté de l'eau
< 10° dH	10° dH – 20° dH	> 20° dH
< 18° fH	18° fH – 36° fH	> 36° fH
< 180 mg/l $CaCO_3$	180 – 360 mg/l $CaCO_3$	360 mg/l $CaCO_3$

Programmed buttons blink 3 times: water hardness is set.
Les boutons programmés clignotent 3 fois: la dureté de l'eau est réglée.

RESTORING VOLUMES TO FACTORY SETTINGS/ RÉINITIALISER LES PARAMÈTRES PAR DÉFAUT



Press all 4 buttons for 5 sec (when machine is switched on).
All buttons blink 3 times: all volumes are reset.
Lorsque la machine est allumée, appuyer sur les 4 boutons à la fois pendant 5 secondes.

110 ml
110 ml

Milk*: 150 ml/Coffee: 40 ml
Lait*: 150 ml/Café: 40 ml

40 ml
40 ml

Milk*: 50 ml/Coffee: 40 ml
Lait*: 50 ml/Café: 40 ml

* The volume of milk froth depends on the kind of milk that is used and its temperature.
* La quantité de mousse de lait dépend du type de lait utilisé et de sa température.

TROUBLESHOOTING/PANNES

No indicator light.	➔ Check the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call the *Nespresso* Club.
No coffee, no water.	➔ Water tank is empty. Fill water tank. ➔ Descale if necessary; see Descaling section.
Coffee comes out very slowly.	➔ Flow speed depends on the coffee variety. ➔ Descale if necessary; see Descaling section.
Coffee is not hot enough.	➔ Preheat cup. ➔ Descale if necessary; see Descaling section.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	➔ Position capsule correctly. If leakages occur, call the *Nespresso* Club.
Irregular blinking.	➔ Send appliance for repair or call the *Nespresso* Club.
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	➔ Call the *Nespresso* Club.
Lever cannot be closed completely.	➔ Empty capsule container. Make sure that no capsule is blocked inside the capsule container.
Quality of milk froth is not up to standard.	➔ Use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4° C)/Rinse after each milk preparation (see page 14). Descale the machine (see page 16).
Cappuccino button shine orange.	➔ Descale the machine.
Cappuccino button blinks orange.	➔ Machine is in descaling mode.
All buttons blink.	➔ Machine is in emptying mode.
Aucune lumière.	➔ Vérifier l'alimentation du secteur, la fiche, la tension et le fusible. En cas de problème, appeler le Club *Nespresso*.
Pas de café, pas d'eau.	➔ Le réservoir d'eau est vide. Remplir le réservoir d'eau. ➔ Détartrer si nécessaire ; voir le chapitre Détartrage.
Le café coule très lentement.	➔ La vitesse du débit dépend de la variété de café. ➔ Détartrer si nécessaire ; voir le chapitre Détartrage.
Le café n'est pas assez chaud.	➔ Préchauffer la tasse. ➔ Détartrer si nécessaire ; voir le chapitre Détartrage.
La zone de la capsule fuit (eau dans le réservoir à capsules).	➔ Positionner la capsule correctement. En cas de fuite, appeler le Club *Nespresso*.
Clignotement irrégulier.	➔ Envoyer la machine en réparation ou appeler le Club *Nespresso*.
Pas de café, uniquement de l'eau qui sort (malgré la présence d'une capsule insérée).	➔ En cas de problèmes, appeler le Club *Nespresso*.
Le levier ne peut être complètement baissé.	➔ Vider le bac à capsules usagées. S'assurer qu'aucune capsule n'est bloquée à l'intérieur du bac.
La qualité de la mousse de lait ne correspond pas au standard.	➔ Utiliser du lait écrémé ou demi-écrémé à température réfrigérée (environ 4° C). Rincer après chaque préparation à base de lait (voir page 11). Détartrer la machine (voir page 13).
La lumière du bouton Cappuccino est orange.	➔ Détartrer la machine.
La lumière du bouton Cappuccino clignote orange.	➔ La machine est en mode Détartrage.
Tous les boutons clignotent successivement.	➔ La machine est en train de se vider.

SPECIFICATIONS/ SPÉCIFICITÉS TECHNIQUES

∿	220-240 V, 50-60 Hz, 1400 W
Pmax	19 bar
kg	~ 4.5 kg
	0.9 L
	0.35 L
	16.7 cm 25.3 cm 31.9 cm

CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB/ CONTACTEZ LE CLUB *NESPRESSO*

For any additional information, in case of problems or simply to seek advise, call the *Nespresso* Club. Contact details of the *Nespresso* Club can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at nespresso.com

Pour toute information complémentaire, en cas de problème ou pour tout renseignement technique sur votre machine, appelez le Club *Nespresso*.
Les coordonnées du Club *Nespresso* sont disponibles dans la pochette de bienvenue *Nespresso* située dans le carton de la machine ou sur nespresso.com

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

EN
FR

This appliance complies with the EU Directive 2012/19/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials. Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recyclable. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2012/19/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables. Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil dans un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contacter les autorités locales.

ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM

We have committed to buy coffee of the very highest quality grown in a way that is respectful of the environment and farming communities. Since 2003 we have been working together with the Rainforest Alliance developing our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program, and now we are committed to sourcing 80 % of our coffee from the Program, Rainforest Alliance Certified™, by 2013.

We chose aluminium as the material for our capsules because it protects the coffee and aromas of the *Nespresso* Grands Crus. Aluminium is also infinitely recyclable, without losing any of its qualities. We are setting up a capsule collection system in major European markets to triple our capacity to recycle used capsules to 75 % by 2013.

Nespresso is committed to designing and making machines that are innovative, high-performing and user friendly.
Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.

Nous nous sommes engagés à acheter du café de qualité supérieure, produit dans le respect de l'environnement et des cultivateurs. Depuis 6 ans, nous collaborons avec l'organisation Rainforest Alliance pour mettre en œuvre notre Programme *Nespresso* AAA Substainable Quality™, et notre objectif est que 80 % de notre café soit issu du Programme et bénéficie de la certification Rainforest Alliance d'ici à 2013.

Nous avons choisi l'aluminium comme matériau d'emballage de nos capsules car il protège les arômes des Grands Crus *Nespresso* et peut aussi être recyclé à l'infini sans perdre sa qualité. Nous mettons en place notre propre système de collecte et de recyclage des capsules usagées avec pour objectif de tripler notre capacité de recyclage à 75 % des capsules utilisées d'ici à 2013.

Nespresso s'engage à développer des machines à la fois innovantes, performantes et esthétiques. Désormais, nous intégrons des caractéristiques environnementales dans la conception de nos gammes de machines.

WARRANTY/
GARANTIE

De'Longhi warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. during this period, De'Longhi will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact De'Longhi for instructions on where to send or bring it for repair.

De'Longhi garantit ce produit contre tous les défauts matériels et de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, De'Longhi réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais supplémentaires pour son propriétaire. Les produits de remplacement ou les pièces réparées seront exclusivement garantis pour la part non expirée de la garantie initiale ou pendant six mois, la durée retenue étant la plus longue. Cette garantie limitée ne s'applique pas à un quelconque défaut résultant d'un accident, d'un usage inapproprié de la machine, d'un mauvais entretien ou d'une usure normale. Sauf si cela est prévu par la législation en vigueur, les conditions de cette garantie limitée n'excluent, ni ne restreignent, ni ne modifient les droits légaux obligatoires relatifs à votre achat, voire y sont complémentaires. Si vous estimez que votre produit est défectueux, contactez De'Longhi pour obtenir des précisions sur l'adresse à laquelle il convient de l'envoyer ou de l'apporter pour réparation.

Nespresso ist ein einzigartiges System, das zu jeder Zeit den perfekten Espresso zubereitet.
Alle *Nespresso* Maschinen sind mit einem patentierten Extraktionssystem ausgestattet, das einen Druck von bis zu 19 bar garantiert. Jeder einzelne Parameter wurde strengen Kontrollen unterzogen, um die Aromenvielfalt, den Körper sowie die unvergleichbare Crema jedes einzelnen Grands Crus zum Ausdruck zu bringen.

Nespresso è un sistema esclusivo per preparare un espresso eccezionale, tazzina dopo tazzina.
Tutte le macchine *Nespresso* sono dotate di un sistema esclusivo che garantisce l'estrazione a 19 bar di pressione. Ogni parametro è stato calcolato con grande precisione per assicurare che siano estratti tutti gli aromi di ogni Grand Cru, per dare corpo al caffè e creare una crema particolarmente densa e liscia.

INHALT/CONTENUTO

Vorsicht - wenn Sie dieses Zeichen sehen, beachten Sie den Punkt «Sicherheitsvorkehrungen» um mögliche Verletzungen und Schäden zu vermeiden.
Attenzione – in presenza di questo simbolo, leggere le precauzioni di sicurezza per evitare eventuali danni.

Information - wenn Sie dieses Zeichen sehen, nehmen Sie bitte die Ratschläge für eine korrekte und sichere Handhabung des Gerätes zur Kenntnis.
Informazioni – in presenza di questo simbolo, leggere le indicazioni per un uso sicuro e adeguato dell'apparecchio.

Übersicht/Indicazioni generali 22
Sicherheitshinweise/Precauzioni di sicurezza 23–27
Erste Inbetriebnahme oder nach längerer Nichtbenutzung/
In caso di primo utilizzo o dopo un lungo periodo di non utilizzo 28
Kaffeezubereitung/Preparazione caffè 29
Montage/Demontage des Rapid Cappuccino Systems (R.C.S.)/
Montare/smontare il Sistema Rapid Cappuccino (R.C.S.) 29
Zubereitung von Cappuccino oder Latte Macchiato/
Preparazione Cappuccino e Latte Macchiato 30
Zubereitungsmenge für Espresso und Lungo einstellen/
Programmare la quantità di acqua 31
Zubereitungsmenge für Cappuccino/Latte Macchiato einstellen/
Programmare la quantità di Cappuccino/Latte Macchiato 31
Reinigung nach jeder Zubereitung von Milchrezepten/
Risciacquo dopo ogni preparazione di ricetta a base di latte 32
Tägliche Reinigung/Pulizia quotidiana 32
Pflege des Rapid Cappuccino Systems (R.C.S.) /
Pulizia del Sistema Rapid Cappuccino due volte a settimana 32
Leeren des Systems vor längerer Nichtbenutzung, als Frostschutz oder vor
einer Reparatur/Svuotamento del sistema prima di un periodo di non-utilizzo 33
Energiespar-Konzept/Modalità risparmio energetico 33
Entkalkung/Decalcificazione 34–35
Wasserhärte einstellen/Impostazione durezza dell'acqua 35
Wiederherstellung der Werkseinstellungen/
Ripristinare le quantità originali 35
Fehlerbehebung/Ricerca guasti 36
Spezifikationen/Specifiche tecniche 36
Kontaktieren Sie den *Nespresso* Club/Contattare il *Nespresso* Club 36
Entsorgung und Umweltschutz/Smaltimento e protezione ambientale 37
Ecolaboration/Ecolaboration 37
Gewährleistung/Garanzia 38

Verpackungsinhalt/Contenuto della confezione

Kaffeemaschine
Macchina da caffè

Kapselset mit 16 Kapseln
Set di capsule Grand Cru *Nespresso*

«Willkommen bei *Nespresso*»-Ordner
Cofanetto «Benvenuto in *Nespresso*»

Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso

Garantiekarte
Informazioni sulla garanzia

ÜBERSICHT/INDICAZIONI GENERALI

A Maschine ohne Rapid Cappuccino System
Macchina senza Sistema Rapid Cappuccino

B Maschine mit Rapid Cappuccino System (für Cappuccino)
Macchina con Sistema Rapid Cappuccino (per Cappuccino)

C Maschine mit Rapid Cappuccino System (für Latte Macchiato)
Macchina con Sistema Rapid Cappuccino (per Latte Macchiato)

1 Hebel
Leva

2 Kaffeeauslauf
Erogatore caffè

3 Wassertank (0.9 L)
Serbatoio acqua (0.9 L)

4 Kapselbehälter
Contenitore capsule usate

5 Abtropfschale (nach hinten schieben zur Nutzung eines Latte Macchiato Glases)
Vassoio raccogligocce (far scorrere all'interno per l'utilizzo del bicchiere da ricetta)

6 Gitter links
Griglia sinistra

7 Gitter rechts
Griglia destra

8 Aufbewahrungsfach der Entkalkungsdüse (aufklappbar)
Porta del vano del beccuccio di decalcificazione (tirare e aprire)

9 Entkalkungsdüse
Beccuccio di decalcificazione

10 Dampfanschluss-Klappe
Sportello del connettore di vapore

11 Dampfanschluss
Connettore di vapore

12 Hauptschalter
Pulsante ON/OFF

Hintergrundbeleuchtete Tasten/Pulsanti a retroilluminazione

13 Cappuccino
Cappuccino

14 Latte Macchiato
Latte Macchiato

15 Espresso
Espresso

16 Lungo
Lungo

Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/Sistema Rapid Cappuccino (R.C.S.)

17 Milchbehälter (0.35 L)
Contenitore latte (0.35 L)

18 Deckel für den Milchbehälter
Coperchio contenitore latte

19 Taste zur Deckelabnahme
Pulsante di apertura del R.C.S.

20 Spültaste
Pulsante risciacquo

21 Schaumregulierer
Manopola regolatrice della schiuma di latte

22 Minimaler Schaum
Schiuma min.

23 Maximaler Schaum
Schiuma max.

24 Rapid Cappuccino System Verbindung
Connettore del Sistema Rapid Cappuccino

25 Milchdüse
Tubo di erogazione latte

26 Milchansaugrohr
Condotto del latte

Anzeige der hintergrundbeleuchtete Tasten/Indice pulsanti a retroilluminazione

Um Ihnen anzuzeigen, in welchem Energiesparmodus sich die Maschine befindet (siehe Seite 33), leuchten folgende Tasten beim Einschalten der Maschine für 2 Sekunden auf: Lungo = Maschine schaltet sich 9 Minuten nach der letzten Benutzung ab. Espresso = Maschine schaltet sich 30 Minuten nach der letzten Benutzung ab. Lungo + Espresso = Maschine schaltet sich 8 Stunden nach der letzten Benutzung ab

Impostazioni risparmio energetico, vedere pagina 33
Quando la macchina è accesa, i pulsanti si illuminano per 2 s:
Lungo = spegnimento dopo 9 minuti
Espresso = spegnimento dopo 30 minuti
Lungo + Espresso insieme = spegnimento dopo 8 ore

Um Ihnen anzuzeigen, in welcher Wasserhärte-Einstellung sich die Maschine befindet (siehe Seite 35), leuchten folgende Tasten beim Einschalten der Maschine für 2 Sekunden auf: Latte Macchiato = geringe Wasserhärte. Cappuccino = mittlere Wasserhärte. Latte Macchiato + Cappuccino = hohe Wasserhärte

Impostazioni durezza dell'acqua, vedere pagina 35
Quando la macchina è accesa i pulsanti si illuminano per 2 s:
Latte macchiato = Durezza dell'acqua dolce
Cappuccino = Durezza dell'acqua media
Latte Macchiato + Cappuccino = Durezza dell'acqua dura

Kaffee-Zubereitung ist bereit
La modalità caffè è pronta

Kaffee- und Milchrezept-Zubereitung ist bereit
Le modalità caffè e latte sono pronte

Entkalkungsalarm, siehe Seite 34
Allarme decalcificazione, vedere pagina 34

⚠ ACHTUNG: bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise auf, um diese bei Bedarf schnell einsehen zu können.

⚠ VORSICHT: wenn Sie dieses Zeichen sehen, halten Sie sich bitte an die Sicherheitshinweise, um mögliche Gefahren und Schäden zu vermeiden.

ⓘ ZUR INFORMATION: wenn Sie dieses Zeichen sehen, befolgen Sie den Rat für einen sicheren und einwandfreien Betrieb Ihrer Kaffeemaschine.

- Das Gerät ist dazu bestimmt, Getränke nach diesen Anweisungen zuzubereiten.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Dieses Gerät wurde ausschließlich für die Nutzung innerhalb von Gebäuden und unter normalen Temperaturbedingungen entwickelt.
- Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht und Spritzwasser.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und haushaltsähnlichen Einrichtungen konzipiert, wie: Personalküchen in Betrieben, Büros und anderen Arbeitsräumlichkeiten sowie Bauernhöfen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab mindestens 8 Jahren verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden sowie die Anweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigung und Wartung der Maschine sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden sowie die Anweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei kommerziellem Gebrauch, bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung, unsachgemäßem Gebrauch, nicht fachgerechter Reparatur oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden. Ebenso sind Gewährleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

Vermeiden Sie Risiken wie tödlichen Stromschlag und Feuer.

- Im Notfall: Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geeignete, geerdete Netzsteckdose an. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung dieselbe ist wie auf dem Typenschild angegeben. Bei falschem Anschluss verfällt die Gewährleistung.

Das Gerät darf erst nach dem korrekten Aufbau angeschlossen werden.

- Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten. Befestigen Sie es oder lassen Sie es hängen.
- Halten Sie das Kabel von Hitze und Feuchtigkeit fern.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Risiken zu verhindern.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Sollte Ihr Gerät einen Defekt aufweisen, wenden Sie sich an den *Nespresso* Club.
- Falls Sie ein Verlägerungskabel benötigen, verwenden Sie nur

DE

ein geerdetes Kabel mit einem Leitungsdurchmesser von mindestens 1,5 mm^2.
- Um gefährliche Schäden zu vermeiden, stellen Sie das Gerät nie auf oder neben eine heiße Oberfläche wie Heizkörper, Kochplatten, Gaskocher, offene Flammen oder ähnliches.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und ebene Oberfläche. Die Oberfläche muss gegen Hitze und Flüssigkeiten wie Wasser, Kaffee, Entkalkerlösung o.ä. resistent sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen. Beim Trennen vom Netz, ziehen Sie den Stecker und zerren Sie nicht am Kabel, das Kabel könnte sonst beschädigt werden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Berühren Sie das Kabel nie mit feuchten Händen.
- Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in die Spülmaschine, außer dem Rapid Cappuccino System (R.C.S.)
- Die Verbindung von Elektrizität und Wasser ist gefährlich und kann zu tödlichen Stromschlägen führen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Die im Inneren vorhandene Spannung ist gefährlich!
- Stecken Sie nichts in die Öffnungen. Wenn Sie es tun, können Sie einen Brand oder Stromschlag auslösen.

Vermeiden Sie mögliche Schäden bei der Bedienung des Geräts.
- Lassen Sie das Gerät während der Anwendung nicht unbeaufsichtigt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung des Gerätes an den *Nespresso* Club.
- Ein beschädigtes Gerät kann zu Stromschlag, Verbrennungen und Brand führen.
- Schließen Sie immer den Hebel und öffnen Sie diesen niemals, wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies könnte zu Verbrühungen führen.
- Halten Sie den Finger nicht unter den Kaffeeauslauf - Verbrühungsgefahr!
- Stecken Sie den Finger nicht in das Kapselfach oder den Kapselgang. Verletzungsgefahr!
- Berühren Sie nicht die Oberflächen von Heißwasserdüse und Milchschaumdüse während bzw. unmittelbar nach dem Gebrauch oder der Entkalkung, da sich diese stark erhitzen. Verwenden Sie hierfür die vorgesehenen Griffe.
- Falls die Füllmenge höher als 150 ml progammiert ist: lassen Sie die Maschine 5 Minuten abkühlen, bevor Sie einen weiteren Kaffee zubereiten. Gefahr der Überhitzung!
- Wasser könnte um die Kapsel fließen, falls sie nicht von den Klingen durchstochen wurde, und das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder deformierte Kapsel. Sollte eine Kapsel im System feststecken, schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker. Kontaktieren Sie den *Nespresso* Club.
- Füllen Sie den Wassertank lediglich mit frischem Leitungswasser.
- Leeren Sie den Wassertank, wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen (Urlaub, usw.).
- Ersetzen Sie das Wasser im Wassertank, wenn Sie das Gerät während des Wochenendes oder einen längeren Zeitraum nicht benutzt haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Tropfschale und Tropfgitter, um jegliche Flüssigkeit auf umliegenden Flächen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungs- oder Lösungsmittel. Benutzen Sie ein weiches feuchtes Tuch zur Reinigung der Geräteoberfläche.
- Zur Reinigung Ihrer Maschine verwenden Sie bitte lediglich saubere Reinigungsmaterialien.
- Wenn Sie die Maschine auspacken, entfernen Sie die Kunststofffolie vom Tropfgitter und entsorgen Sie diese.
- Diese Maschine wurde speziell für die

Verwendung mit *Nespresso* Kapseln entwickelt, die nur über den *Nespresso* Club erhältlich sind.
- Alle *Nespresso* Maschinen durchlaufen strenge Qualitätskontrollen. Belastungstests unter realen Bedingungen werden im Zufallsbetrieb mit ausgewählten Produktionseinheiten durchgeführt. Einige Geräte können daher Spuren eines vorherigen Gebrauchs aufweisen.
- *Nespresso* behält sich das Recht vor, Anweisungen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Entkalkung

- Das *Nespresso* Entkalkerset hilft bei korrekter Anwendung, die einwandfreie Funktion Ihrer Maschine und ein perfektes Kaffee-Erlebnis wie am ersten Tag während ihrer gesamten Lebensdauer, zu erhalten. Die korrekte Anwendung entnehmen Sie der im Entkalkerset enthaltenen Anleitung.

⚠ **ACHTUNG:** die Entkalkerlösung kann schädlich sein. Vermeiden Sie Kontakt mit Auge, Haut und Oberflächen. Wir empfehlen die Verwendung des *Nespresso* Entkalkermittel,, das Sie im *Nespresso* Club bestellen können, da es speziell für Ihre Maschine entwickelt wurde. Verwenden Sie keine anderen Produkte (z.B. Essig), die den Geschmack des Kaffees beeinträchtigen können. Die Tabelle bestimmt die nötige Entkalkungshäufigkeit für einen optimalen Betrieb Ihrer Maschine basierend auf der Wasserhärte (siehe Abschnitt Entkalkung). Für zusätzliche, weiterführende Informationen bezüglich der Entkalkung wenden Sie sich bitte an Ihren *Nespresso* Club.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUF. Geben Sie sie an alle weiteren Benutzer weiter. Diese Bedienungsanleitung ist ebenfalls als PDF-Datei auf www.nespresso.com verfügbar.

⚠ ATTENZIONE: le precauzioni di sicurezza sono parte dell'apparecchio. Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservarle in un posto dove possono essere trovate facilmente per consultarle in seguito.

⚠ ATTENZIONE: in presenza di questo simbolo, leggere le precauzioni di sicurezza per evitare eventuali danni.

ⓘ INFORMAZIONI: in presenza di questo simbolo, leggere le indicazioni per un uso sicuro e adeguato dell'apparecchio.

- L'apparecchio è destinato a preparare bevande conformi a queste istruzioni.
- Non usare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto.
- Questo apparecchio è stato progettato per uso interno e solo per condizioni termiche non estreme.
- Proteggere l'apparecchio dalla luce diretta del sole, da schizzi d'acqua e dall'umidità.
- L'apparecchio è stato previsto per un uso domestico e in contesti simili, quali aree break / zone pranzo riservate al personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi, agriturismi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni, purché siano controllati e abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli inerenti. La pulizia e la manutenzione non dovranno essere fatte da bambini a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e non siano controllati da un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni di età.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da coloro privi di una sufficiente conoscenza o esperienza, purché siano controllati o abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli inerenti.
- I bambini non dovrebbero utilizzare questo apparecchio come un giocattolo.
- In caso di uso commerciale, di uso non conforme alle istruzioni, di eventuali danni derivanti dall'uso per altri scopi, di cattivo funzionamento, di riparazione non professionale o di inosservanza delle istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità ed è autorizzato a non applicare i termini di garanzia.

Evitare rischi di scosse elettriche letali e incendi.

- In caso di emergenza: scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione.
- Collegare l'apparecchio solo alle prese con la messa a terra adeguate e facilmente accessibili. Verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di alimentazione. L'uso di collegamenti errati rende nulla la garanzia.

L'apparecchio deve essere collegato solo dopo l'installazione.

- Non accostare il cavo a bordi taglienti, non fissarlo o lasciarlo pendere.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore e umidità.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da personale qualificato, per evitare rischi.
- Se il cavo è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio.
- Portare l'apparecchio al *Nespresso* Club oppure a un rappresentante autorizzato di *Nespresso*.
- Nel caso in cui occorra una prolunga, utilizzare solo un cavo con conduttore di messa a terra con sezione di almeno 1,5 mm^2 o potenza di ingresso corrispondente.
- Per evitare eventuali danni, non posizionare mai l'apparecchio accanto o su ripiani caldi come caloriferi, piano cottura, fiamme o simili.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile. La superficie deve essere resistente al calore e ai liquidi come acqua, caffè, decalcificanti e simili.
- Durante lunghi periodi di non utilizzo, scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione. Per evitare di provocare danni al cavo, scollegare l'apparecchio tirando la spina e non il cavo.
- Prima della pulizia e della manutenzione, togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non immergere mai l'apparecchio o parti di esso in acqua o altro liquido.
- Non mettere mai l'apparecchio o parti di esso in lavastoviglie, fatta eccezione per il sistema Rapid Cappuccino (R.C.S.).
- L'acqua in presenza di elettricità genera pericolo e può essere causa di scariche elettriche.
- Non aprire l'apparecchio. Pericolo di scariche elettriche!
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio. Pericolo d'incendio o di scariche elettriche!

Evitare eventuali danni durante il funzionamento dell'apparecchio.

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non usare l'apparecchio in caso di danni o di funzionamento anomalo. Staccare subito la spina dalla presa di corrente. Contattare il *Nespresso* Club o un rappresentante autorizzato *Nespresso*, affinché l'apparecchio sia esaminato, riparato o regolato.
- Un apparecchio danneggiato può

causare scariche elettriche, ustioni e incendi.
- Richiudere sempre la leva completamente e non aprirla quando l'apparecchio è in funzione. Rischio di scottature.
- Non inserire le dita sotto l'erogatore di caffè, rischio di scottature.
- Non inserire le dita nello spazio destinato al contenitore di capsule. Rischio di lesioni!
- Non toccare le superfici che diventano calde durante e dopo il funzionamento e la decalcificazione: l'erogatore telescopico di acqua calda e l'erogatore di latte. Utilizzare le maniglie o le manopole.
- Se si programma il volume del caffè in quantità superiore a 150 ml, lasciar raffreddare la macchina per 5 minuti prima di preparare un altro caffè. Rischio di surriscaldamento!
- Qualora la capsula non sia correttamente perforata l'acqua potrebbe scorrere attorno alla capsula e causare danni all'apparecchio.
- Non utilizzare capsule danneggiate o deformate. Se una capsula fosse bloccata nel vano capsula, spegnere la macchina e staccare la spina prima di qualsiasi operazione. Chiamare il *Nespresso* Club o un rappresentante autorizzato *Nespresso*.
- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca e potabile.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua se l'apparecchio non verrà utilizzato per un periodo prolungato (vacanze, ecc).
- Cambiare l'acqua del serbatoio se la macchina non viene utilizzata da più di due giorni.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il vassoio raccogligocce e la griglia, per evitare fuoriuscite di liquidi sulle superfici circostanti.
- Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi. Usare un panno umido e un detergente delicato per pulire la superficie della macchina.
- Per la pulizia della macchina, usare solo strumenti di pulizia adeguati.
- Quando si apre l'imballo della macchina, rimuovere la pellicola di plastica presente sulla griglia.
- Questo apparecchio è progettato per capsule *Nespresso*, disponibili esclusivamente al *Nespresso* Club.
- Tutti gli apparecchi *Nespresso* passano attraverso controlli severi. Devono superare test rigorosi in condizioni reali che vengono eseguiti, su selezionate unità, in modo casuale. Per questo motivo, possono essere presenti tracce di utilizzo.
- *Nespresso* si riserva il diritto di cambiare le istruzioni senza avviso.

Decalcificazione

- La soluzione decalcificante *Nespresso*, se usata correttamente, contribuisce a garantire il corretto funzionamento della macchina durante la sua vita e un'esperienza di degustazione sempre eccezionale, come il primo giorno.

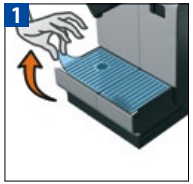
⚠ **ATTENZIONE:** la soluzione decalcificante può essere nociva. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e altre superfici. Per evitare di danneggiare la macchina, non utilizzare prodotti diversi dal kit di decalcificazione *Nespresso* disponibile al *Nespresso* Club in base al modello della macchina. La tabella indica, in base alla durezza dell'acqua, la frequenza di decalcificazione necessaria per un funzionamento ottimale della macchina (fare riferimento al paragrafo Decalcificazione). Per ulteriori informazioni sulla decalcificazione contattare il *Nespresso* Club.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI
Consegnarle a qualsiasi consumatore successivo. Queste istruzioni sono disponibili anche in PDF sul sito www.nespresso.com

ERSTE INBETRIEBNAHME ODER NACH LÄNGERER NICHTBENUTZUNG/
IN CASO DI PRIMO UTILIZZO O DOPO UN LUNGO PERIODO DI NON UTILIZZO

⚠ Lesen Sie zunächst die Sicherheitshinweise zur Vermeidung der Gefahr eines tödlichen Stromschlags oder Feuer/Leggere le precauzioni di sicurezza per evitare rischi di scariche elettriche e incendi

1



Kunststofffolie vom Abtropfgitter und Gitter der Seitenteile entfernen.
Rimuovere la pellicola di plastica dalla griglia raccogligocce di sinistra, di destra e dai pannelli della macchina.

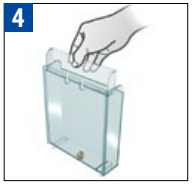
2

Entfernen Sie den Wassertank, die Abtropfschale und den Kapselbehälter. Passen Sie die Kabellänge an und bewahren Sie die Überlänge in der integrierten Kabelaufwicklung auf.
Rimuovere il serbatoio dell'acqua, il vassoio raccogligocce e il contenitore delle capsule. Regolare la lunghezza del cavo usando il vano apposito situato sotto la macchina.

3

Stellen Sie die Maschine in die richtige Position und schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
Posizionare la macchina in verticale e inserire la spina nella presa.

4

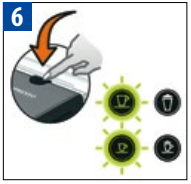


Der Wassertank kann mit Hilfe seines Deckels getragen werden.
Il serbatoio dell'acqua può essere rimosso prendendolo dal coperchio.

5

Spülen Sie den Wassertank aus bevor Sie ihn mit Trinkwasser bis zum maximalen Füllstand füllen.
Sciacquare il serbatoio d'acqua prima di riempirlo con acqua potabile.

6



Maschine einschalten. Kaffee-Bezugstasten blinken: Das System heizt für ca. 40 Sekunden auf. Konstantes Leuchten: bereit.
ⓘ Siehe Hintergrundbeleuchtete Tasten, Seite 22.
Accendere la macchina. Luce lampeggiante: fase di riscaldamento per circa 40 sec. Luce fissa: pronta.
ⓘ Vedere pag. 22 per le indicazioni sui pulsanti a retroilluminazione.

7

Spülen: Platzieren Sie einen Behälter unter dem Kaffeeauslauf und drücken Sie die Lungo Taste. Dreimal wiederholen.
ⓘ Die Maschinen werden nach der Produktion getestet. Kaffeemehlrückstände können beim Spülen austreten.
Risciacquo: posizionare un contenitore sotto l'erogatore di caffè e premere il pulsante Lungo. Ripetere per tre volte.
ⓘ Le macchine sono interamente testate dopo la produzione. Alcune tracce di caffè potrebbero essere trovate nell'acqua di risciacquo.

8

Spülen Sie das Rapid Cappuccino System (R.C.S.) mit Hilfe der Anleitung im Kapitel «Pflege des Rapid Cappuccino Systems (R.C.S.) mindestens zweimal wöchentlich», Seite 32.
Risciacquare il Sistema Rapid Cappuccino (R.C.S.) seguendo la sezione «Pulizia del Sistema Rapid Cappuccino due volte a settimana», p. 32.

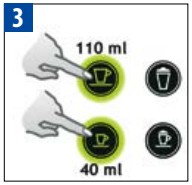
MONTAGE/DEMONTAGE/ PREPARAZIONE CAFFÈ

⚠ Siehe Sicherheitshinweise/Vedere le precauzioni di sicurezza

DE IT

Hebel vollständig öffnen und Kapsel einlegen. Hebel schließen und Tasse unter dem Kaffeeauslauf platzieren.
Sollevare completamente la leva e inserire la capsula. Chiudere la leva e posizionare una tazzina sotto l'erogatore di caffè.

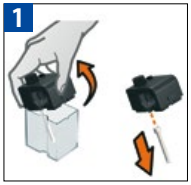
Schieben Sie die Abtropfschale zur Nutzung eines Latte Macchiato Glases nach hinten.
Per il bicchiere per Latte Macchiato, spingere il vassoio raccogligocce all'interno della macchina.



Espresso (40 ml) oder Lungo (110 ml) wählen. Die Zubereitung stoppt automatisch. Um die Zubereitung abzubrechen oder die aktuelle Kaffeemenge zu erhöhen, Taste erneut drücken.
Premere il pulsante caffè Espresso (40 ml) o il pulsante caffè Lungo (110 ml). Il flusso si arresterà automaticamente. Per interrompere manualmente o per riempire completamente la tazzina, premere di nuovo.

Tasse entnehmen. Hebel öffnen und schließen um die Kapsel in den Kapselbehälter auszuwerfen.
Togliere la tazzina. Sollevare e chiudere la leva per espellere la capsula usata nel contenitore.

ZUSAMMENBAUEN/ZERLEGEN DES RAPID CAPPUCCINO SYSTEMS (R.C.S.)/ MONTARE/SMONTARE IL SISTEMA RAPID CAPPUCCINO (R.C.S.)



Entfernen Sie den Deckel des Milchbehälters und ziehen Sie das Milchansaugrohr heraus.
Rimuovere il coperchio del contenitore del latte e staccare il condotto del latte.

Schaumregulierer entfernen, indem Sie ihn in die entsprechende Position drehen ▶ und abnehmen.
Rimuovere il pulsante regolatore di schiuma di latte ruotandolo fino a ▶ e tirandolo verso l'alto.

Rapid Cappuccino System Verbindung entfernen, indem Sie sie gemäß der Abbildung (🔒🔓) drehen und abnehmen.
Rimuovere il condotto del sistema Rapid Cappuccino sbloccandolo da 🔒 ad 🔓 e tirandolo.

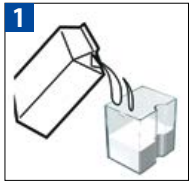
Milchdüse entfernen, indem Sie sie herausdrehen.
Rimuovere il tubo di erogazione latte tirandolo.

ZUBEREITUNG VON CAPPUCCINO ODER LATTE MACCHIATO/
PREPARAZIONE CAPPUCCINO E LATTE MACCHIATO

⚠ Siehe Sicherheitshinweise/
Vedere le precauzioni di sicurezza

ⓘ Für einen perfekten Milchschaum entrahmte oder teilentrahmte Milch verwenden, die Kühlschranktemperatur (ca. 4° C) hat. Wichtig: Milchschaumvolumen ist abhängig von der Milchart und ihrer Temperatur/Per una schiuma di latte perfetta, usare latte scremato o parzialmente scremato ad una temperatura di circa 4° C

1



Milchbehälter mit gewünschter Menge Milch füllen.
ⓘ Wenn der Milchbehälter leer ist, spülen Sie ihn und das Milchansaugrohr vor Befüllung gründlich mit Trinkwasser aus.
Riempire il contenitore con la quantità di latte desiderata.
ⓘ Quando il contenitore del latte è vuoto, prima di riempirlo, sciacquarlo accuratamente insieme al condotto del latte, con acqua potabile.

2

Milchbehälter schließen. Dampfanschluss-Klappe öffnen, indem Sie sie nach rechts schieben. Rapid Cappuccino System mit dem Gerät verbinden. Milchrezept-Bezugstasten blinken: Rapid Cappuccino System heizt auf. Konstantes Leuchten: bereit.
Chiudere il contenitore del latte. Aprire lo sportello del connettore del vapore facendolo scorrere verso destra. Collegare il Sistema Rapid Cappuccino all'apparecchio. I pulsanti da ricetta lampeggiano: il Sistema Rapid Cappuccino si riscalda. Luce fissa: pronta.

3

Hebel vollständig öffnen und Kapsel einlegen.
Alzare completamente la leva e inserire la capsula.

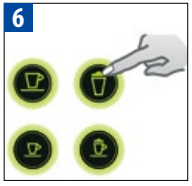
4

Hebel schließen, Cappuccino Tasse oder Latte Macchiato Glas unter Kaffeeauslauf stellen und Milchdüse positionieren.
Abbassare la leva, posizionare la tazza da Cappuccino o il bicchiere per il Latte Macchiato sotto l'erogatore di caffè e regolare il tubo di erogazione latte.

5

Schaumregulierer gemäß der gewünschten Schaumkonsistenz einstellen.
Regolare la manopola per la schiuma di latte, secondo la quantità di schiuma desiderata.

6



Cappuccino oder Latte Macchiato wählen. Die Zubereitung startet nach wenigen Sekunden (erst Milch und anschließend Kaffee) und stoppt automatisch.
Premere il pulsante Cappuccino o Latte Macchiato. La preparazione inizia dopo pochi secondi (prima il latte e poi il caffè) e si arresta automaticamente.

7

Am Ende der Zubereitung Hebel öffnen und schließen, um die Kapsel in den Kapselbehälter auszuwerfen.
Al termine della preparazione, alzare e abbassare la leva per espellere la capsula nel contenitore di capsule usate.

8

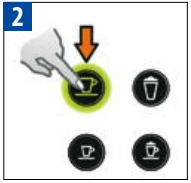
Nach jeder Anwendung gemäß Anleitung im Kapitel «Reinigung nach der Zubereitung von Milchrezepten» spülen.
Risciacquare al termine di ogni utilizzo come descritto nella sezione «Risciacquo dopo ogni preparazione di ricetta a base di latte».

ZUBEREITUNGSMENGE FÜR ESPRESSO UND LUNGO EINSTELLEN/ ⚠ Siehe Sicherheitshinweise/Vedere le precauzioni di sicurezza
PROGRAMMARE LA QUANTITÀ DI ACQUA

1

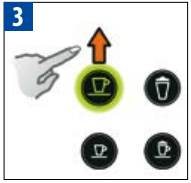
Wassertank füllen, Maschine einschalten und Kapsel einlegen. Hebel schließen und Tasse unter Kaffeeauslauf platzieren.
Riempire il contenitore di acqua, accendere la macchina e inserire la capsula. Abbassare la leva e posizionare una tazza sotto l'erogatore di caffè.

2



Espresso oder Lungo Taste drücken und gedrückt halten. Die Zubereitung startet. Taste blinkt schnell: Programmiermodus.
Premere e tenere premuto il pulsante caffè Espresso o caffè Lungo. La preparazione ha inizio. Il pulsante lampeggia velocemente: modalità di preparazione.

3



Taste loslassen, wenn die gewünschte Menge erreicht ist.
Rilasciare il pulsante quando viene raggiunta la quantità desiderata.

4

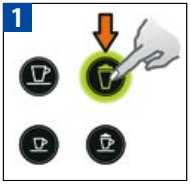
Die Wassermenge ist nun für folgende Zubereitungen gespeichert. Taste blinkt dreimal: Bestätigung der neuen Wassermenge.
ℹ min. 25 ml/max. 300 ml.
Il volume dell'acqua è ora impostato per le successive preparazioni di caffè. Il pulsante lampeggia 3 volte: conferma il nuovo volume di acqua.
ℹ min. 25 ml/max. 300 ml.

ZUBEREITUNGSMENGE FÜR CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO EINSTELLEN/ ⚠ Siehe Sicherheitshinweise/ Vedere le precauzioni di sicurezza
PROGRAMMARE LA QUANTITA' DI CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO

ℹ Die Schritte 1-5 des Kapitels «Cappuccino und Latte Macchiato zubereiten» befolgen.
ℹ Seguire i passaggi 1-5 della sezione «Preparazione Cappuccino e Latte Macchiato».

ℹ Milchschaum: min. 30 ml/max. 200 ml. Kaffee: min. 25 ml/max. 300 ml.
ℹ Latte: min. 30 ml/max. 200 ml. Caffè: min. 25 ml/max. 300 ml.

1



Cappuccino oder Latte Macchiato Taste drücken und gedrückt halten. Die Milchschaumzubereitung startet. Taste blinkt schnell: Programmiermodus.
Premere e tenere premuto il pulsante Cappuccino o Latte Macchiato. La preparazione della schiuma di latte inizia. Il pulsante lampeggia velocemente: modalità di preparazione.

2

Taste loslassen, wenn die gewünschte Milchschaummenge erreicht ist. Taste blinkt schnell: Programmiermodus.
Rilasciare il pulsante quando viene raggiunta la quantità di schiuma di latte desiderata. Il pulsante lampeggia velocemente: modalità di preparazione.

3

Dieselbe Taste drücken und gedrückt halten.
Die Zubereitung startet. Taste loslassen, wenn die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist. Die Mengen des Milchrezepts sind nun für folgende Zubereitungen gespeichert. Taste blinkt dreimal: Bestätigung der neuen Rezeptmenge.
Tenere premuto lo stesso pulsante.
L'erogazione ha inizio. Rilasciare il pulsante quando viene raggiunta la quantità di caffè desiderata. La quantità da ricetta è ora impostata per le successive preparazioni. Il pulsante lampeggia 3 volte: conferma del nuovo volume da ricetta.

REINIGUNG NACH JEDER ZUBEREITUNG VON MILCHREZEPTEN/
RISCIACQUO DOPO OGNI PREPARAZIONE DI RICETTA A BASE DI LATTE

⚠ Siehe Sicherheitshinweise/
Vedere le precauzioni di sicurezza

1

Ein Gefäß unter die Milchdüse stellen.
Posizionare un contenitore sotto il tubo di erogazione latte.

2

Spültaste drücken und gedrückt halten bis die Maschine den Vorgang automatisch stoppt. Die Tasten für die Milchrezepte blinken ca. 10 Sekunden lang.
Konstantes Leuchten: Spülvorgang ist beendet.
Premere e tenere premuto il pulsante «CLEAN» fino a quando la macchina non smetterà di pompare automaticamente. I pulsanti Cappuccino e Latte Macchiato lampeggiano: processo di risciacquo di circa 10 sec.
Luce fissa: processo di risciacquo terminato.

3

R.C.S. von der Maschine entfernen und im Kühlschrank aufbewahren. Schließen Sie die Dampfanschluss-Klappe.
ⓘ Die Milch sollte nicht länger als 2 Tage aufbewahrt werden.
Scollegare il R.C.S. dalla macchina e riporlo in frigorifero. Chiudere lo sportello del connettore del vapore della macchina.
ⓘ Lo stesso latte non deve essere conservato per più di 2 giorni.

4

Alle Bestandteile des Milchbehälters sind spülmaschinenfest. Der Anleitung im Kapitel «Pflege des Rapid Cappuccino Systems (R.C.S.) mindestens zweimal wöchentlich» folgen.
Tutte le componenti del contenitore del latte sono lavabili in lavastoviglie. Due volte a settimana, vedere la sezione «Pulizia del Sistema Rapid Cappuccino».

TÄGLICHE REINIGUNG/
PULIZIA QUOTIDIANA

1

ⓘ Verwenden Sie zur Reinigung des Maschinengehäuses sowie für alle Teile der Maschine ein geeignetes feuchtes Tuch und mildes Reinigungsmittel.
ⓘ Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi. Pulire regolarmente la superficie della macchina con un panno umido e un detergente delicato. Non lavare in lavastoviglie.

Abtropfschale, Kapselbehälter und Wassertank entfernen, leeren und spülen. Linkes und rechtes Gitter können zur einfachen Reinigung entfernt werden. Kaffeeauslauf regelmäßig mit feuchtem Tuch reinigen.
Rimuovere il vassoio raccogligocce, il contenitore delle capsule e il serbatoio dell'acqua. Svuotare e risciacquare. Entrambe le griglie di destra e di sinistra devono essere rimosse per una facile pulizia. Pulire l'erogatore di caffè regolarmente con un panno umido.

PFLEGE DES RAPID CAPPUCCINO SYSTEMS (R.C.S.)/
PULIZIA DEL SISTEMA RAPID CAPPUCCINO DUE VOLTE A SETTIMANA

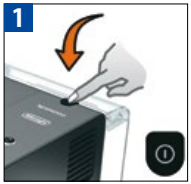
Zerlegen Sie das Rapid Cappuccino System. Siehe Kapitel «Zusammenbauen/Zerlegen des Rapid Cappuccino Systems (R.C.S.)».
Smontare il Sistema Rapid Cappuccino. Vedere la sezione «Montare/smontare il sistema Rapid Cappuccino (R.C.S.)».

1

Alle Teile mindestens zweimal wöchentlich im oberen Bereich der Spülmaschine reinigen.
Riporre tutte le componenti nella parte alta della lavastoviglie almeno due volte a settimana.

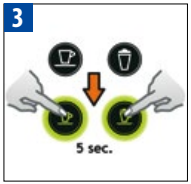
LEEREN DES SYSTEMS VOR LÄNGERER NICHTBENUTZUNG, ALS FROSTSCHUTZ ODER VOR EINER REPARATUR/
SVUOTAMENTO DEL SISTEMA PRIMA DI UN PERIODO DI NON-UTILIZZO E PRIMA DI INVIARE LA MACCHINA IN RIPARAZIONE

DE
IT



Maschine einschalten.
Accendere la macchina.

Wassertank entfernen. Hebel schließen (es darf keine Kapsel eingelegt sein). Behälter unter den Kaffeeauslauf stellen.
Rimuovere il serbatoio dell'acqua. Abbassare la leva (senza capsula all'interno). Posizionare un contenitore sotto l'erogatore di caffè.



Cappuccino und Espresso Tasten gleichzeitig für 5 Sekunden gedrückt halten. Tasten blinken abwechselnd: Entleerungsmodus läuft.
Tenere premuti i pulsanti Cappuccino e caffè Espresso contemporaneamente per 5 secondi. I pulsanti di preparazione lampeggiano alternativamente: modalità di svuotamento in corso.

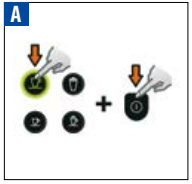
Wenn der Vorgang beendet ist, schaltet die Maschine sich automatisch ab.
Quando il processo è terminato, la macchina si spegne automaticamente.

ENERGIESPAR-KONZEPT/
MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO

Diese Maschine besitzt ein ausgezeichnetes Energieverbrauchsprofil sowie eine automatische «Power Off-Funktion» (0 W) zur Einsparung von Energie. Das Gerät schaltet sich 9 Minuten nach letztem Gebrauch komplett ab.
Questa macchina è dotata di un ottimo profilo di consumo energetico nonché di una funzione di spegnimento automatico (0 W) che permette di risparmiare energia. L'apparecchio si spegne dopo 9 minuti dall'ultimo utilizzo.

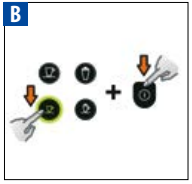
Maschine ausschalten.
Spegnere la macchina.

Aktivierung der «Power off-Funktion» nach 9 Min. Inaktivität (Werkseinstellung)
Attivazione spegnimento dopo 9 min. (impostazione di fabbrica)



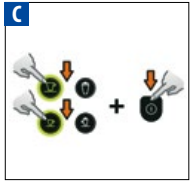
Lungo Tasten drücken und gedrückt halten. Maschine einschalten.
Tener premuto il pulsante caffè Lungo e accendere la macchina.

Aktivierung der «Power off-Funktion» nach 30 Min. Inaktivität
Attivazione spegnimento dopo 30 min.



Espresso Taste drücken und gedrückt halten. Maschine einschalten.
Tener premuto il pulsante caffè Espresso e accendere la macchina.

Aktivierung der «Power off-Funktion» nach 8 Std. Inaktivität
Attivazione spegnimento dopo 8 h



Lungo und Espresso Tasten drücken und gedrückt halten. Maschine einschalten.
Tener premuti i pulsanti caffè Lungo e caffè Espresso e accendere la macchina.

ENTKALKUNG/ DECALCIFICAZIONE

⚠ Siehe Sicherheitshinweise/Leggere le precauzioni di sicurezza

1

Entkalken Sie die Maschine, wenn die Cappuccino Taste in Betriebsbereitschaft orange leuchtet (Entkalkungsalarm).
Decalcificare la macchina quando il pulsante Cappuccino si illumina di arancione in modalità pronta (avviso decalcificazione).

2

Abtropfschale und Kapselbehälter entleeren. Wassertank mit 100 ml *Nespresso* Entkalkermittel und 500 ml Wasser füllen.
Svuotare il vassoio raccogligocce e il contenitore di capsule usate. Riempire il serbatoio dell'acqua con 100 ml di soluzione decalcificante *Nespresso* e 500 ml di acqua.

3

Öffnen Sie das Aufbewahrungsfach der Enkalkungsdüse. Stecken Sie die Entkalkungsdüse an den Dampfanschluss.
Aprire il vano contenente il tubo di decalcificazione. Collegare il tubo di decalcificazione al connettore del vapore della macchina.

4

Maschine aktiviert den Entkalkungsmodus (Einstellung 70° C). Die Cappuccino Taste blinkt orange.
La macchina entra in modalità decalcificazione (impostata a 70° C). Il pulsante Cappuccino lampeggia in arancione.

5

Stellen Sie ein Gefäß (min. 1 Liter Fassungsvermögen) unter den Kaffeeauslauf und die Entkalkungsdüse.
Posizionare un contenitore, dalla capacità minima di 1 litro, sotto all'erogatore di caffè e al tubo di decalcificazione.

6

Cappuccino Taste drücken. Die Entkalkerflüssigkeit läuft abwechselnd durch den Kaffeeauslauf und die Entkalkungsdüse in die Abtropfschale. Cappuccino und Latte Macchiato Tasten blinken abwechselnd.
Premere il pulsante Cappuccino. La soluzione decalcificante passa alternativamente attraverso l'erogatore di caffè, il tubo di decalcificazione e il vassoio raccogligocce. I pulsanti Cappuccino e Latte Macchiato lampeggiano alternativamente.

7

Sobald der Entkalkungsvorgang beendet ist (Wassertank läuft leer) blinkt die Cappuccino Taste.
Quando il ciclo di decalcificazione è terminato (il serbatoio dell'acqua rimane vuoto), il pulsante Cappuccino lampeggia.

8

Kapselbehälter, Abtropfschale und Wassertank leeren und spülen. Wassertank bis zum maximalen Füllstand «MAX» mit frischem Trinkwasser füllen. Schritt 5 wiederholen.
Svuotare il contenitore di capsule usate, il vassoio raccogligocce, risciacquare e riempire il serbatoio con acqua potabile fresca fino al livello MAX. Ripetere nuovamente il passaggio 5.

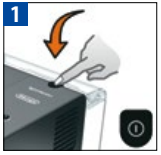
Cappuccino Taste erneut drücken. Der Spülvorgang des Kaffeeauslaufs, der Entkalkungsdüse und der Abtropfschale fährt fort bis der Wassertank entleert ist. Cappuccino und Latte Macchiato Tasten blinken abwechselnd.
Premere ancora il pulsante Cappuccino. Il ciclo di risciacquo continua attraverso l'erogatore di caffè, il tubo di decalcificazione e il vassoio raccogligocce fino a quando il serbatoio dell'acqua rimane vuoto. I pulsanti Cappuccino e Latte Macchiato lampeggiano alternativamente.

Wenn der Spülvorgang abgeschlossen ist, schaltet sich die Maschine ab.
Una volta che il processo di risciacquo è terminato, la macchina si spegne.

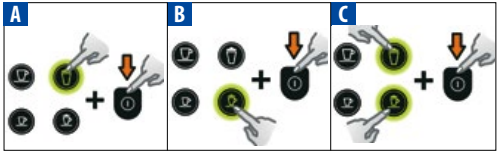
Entkalkungsdüse entfernen und aufbewahren. Abtropfschale und Kapselbehälter leeren. Wassertank mit frischem Trinkwasser füllen.
Rimuovere e riporre nell'apposito vano il tubo di decalcificazione. Svuotare il vassoio raccogligocce e il contenitore di capsule usate. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile fresca.

Maschine mit einem feuchten Tuch reinigen. Die Maschine ist fertig entkalkt.
Pulire la macchina usando un panno umido. La decalcificazione della macchina è ora terminata.

WASSERHÄRTE EINSTELLEN/ IMPOSTAZIONE DUREZZA DELL'ACQUA



Maschine ausschalten.
Spegnere la macchina.

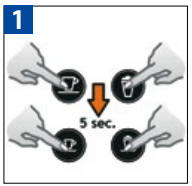


Die entsprechenden Tasten drücken und gedrückt halten. Maschine einschalten.
Tenere premuti i pulsanti indicati e accendere la macchina.

A Geringe Wasserhärte Durezza dell'acqua dolce	**B** Mittlere Wasserhärte Durezza dell'acqua media	**C** Hohe Wasserhärte Durezza dell'acqua dura
< 10° dH	10° dH – 20° dH	> 20° dH
< 18° fH	18° fH – 36° fH	> 36° fH
< 180 mg/l $CaCO_3$	180 – 360 mg/l $CaCO_3$	360 mg/l $CaCO_3$

Die entsprechenden Tasten blinken dreimal: Wasserhärte ist eingestellt.
Dopo la programmazione, i pulsanti lampeggiano 3 volte: la durezza dell'acqua è impostata.

WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNGEN/ RIPRISTINARE LE QUANTITÀ ORIGINALI



Alle vier Tasten für 5 Sekunden drücken (bei eingeschalteter Maschine). Alle Tasten blinken dreimal: alle Mengen wurden auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.
Premere tutti e 4 i pulsanti per 5 sec. (quando la macchina è accesa). Tutti i pulsanti lampeggiano 3 volte: tutte le quantità sono ripristinate.

110 ml
110 ml

Milch*: 150 ml/Kaffee 40 ml
Latte*: 150 ml/Caffè: 40 ml

40 ml
40 ml

Milch*: 50 ml/Kaffee 40 ml
Latte*: 50 ml/Caffè: 40ml

* Milchschaumvolumen ist abhängig von der Milchart und ihrer Temperatur.
* Il volume della schiuma di latte dipende dal tipo di latte utilizzato e dalla sua temperatura.

FEHLERBEHEBUNG/RICERCA GUASTI

Keine Taste leuchtet.	➔ Netzstromversorgung, Stecker, Spannung und Sicherung kontrollieren. Bei Problemen den *Nespresso* Club kontaktieren.
Kein Kaffee, kein Wasser.	➔ Wassertank ist leer. Wassertank mit Trinkwasser füllen. ➔ Entkalken, falls notwendig. Siehe Kapitel «Entkalkung».
Kaffee fließt sehr langsam.	➔ Die Fließgeschwindigkeit ist abhängig von der gewählten Kaffeesorte. ➔ Entkalken, falls notwendig. Siehe Kapitel «Entkalkung».
Kaffee ist nicht heiß genug.	➔ Tasse vorwärmen. ➔ Entkalken, falls notwendig. Siehe Kapitel «Entkalkung».
Kapselbereich ist undicht (Wasser im Kapselbehälter).	➔ Kapsel korrekt einsetzen. Bei Undichtigkeiten den *Nespresso* Club kontaktieren.
Unregelmäßiges Blinken.	➔ Den *Nespresso* Club kontaktieren.
Es wird kein Kaffee ausgegeben, sondern nur Wasser (trotz eingesetzter Kapsel).	➔ Den *Nespresso* Club kontaktieren.
Hebel kann nicht ganz geschlossen werden.	➔ Kapselbehälter leeren und sicherstellen, dass im Innenraum keine Kapsel blockiert ist.
Die Qualität des Milchschaums ist nicht optimal.	➔ Für einen perfekten Milchschaum entrahmte oder teilentrahmte Milch verwenden, die Kühlschranktemperatur (ca. 4° C) hat. Sicherstellen, dass der Schaumregulierer sauber ist (siehe Seite 32)/Maschine entkalken (siehe Seite 34) Hinweis: «Milchschaumvolumen ist abhängig von der Milchart und ihrer Temperatur.»
Cappuccino Taste leuchtet orange.	➔ Maschine entkalken.
Cappuccino Taste blinkt orange.	➔ Maschine befindet sich im Entkalkungsmodus.
Alle Tasten blinken abwechselnd.	➔ Maschine befindet sich im Entleerungsmodus.

Nessuna luce.	➔ Controllare le prese: spina, tensione e fusibile. In caso di problemi, contattare il *Nespresso* Club.
Nessuna erogazione di caffè o acqua.	➔ Controllare il serbatoio dell'acqua, se è vuoto, riempirlo con acqua potabile. ➔ Se necessario, eseguire la decalcificazione.
Il caffè viene erogato troppo lentamente.	➔ La velocità di erogazione dipende dalla varietà del caffè. ➔ Se necessario, eseguire la decalcificazione.
Il caffè non è abbastanza caldo.	➔ Preriscaldare la tazzina. ➔ Se necessario, eseguire la decalcificazione.
Perdita nell'area delle capsule (presenza di acqua nel contenitore capsule).	➔ Posizionare correttamente la capsula. In caso di perdite, contattare il *Nespresso* Club.
Luce intermittente irregolare.	➔ Inviare la macchina in riparazione o contattare il *Nespresso* Club.
Fuoriuscita di acqua ma non di caffè (la capsula è inserita).	➔ In caso di problemi, chiamare il *Nespresso* Club.
La leva non si chiude completamente.	➔ Svuotare il contenitore delle capsule/Controllare che non vi siano capsule bloccate nel contenitore.
La schiuma di latte non è soddisfacente.	➔ Utilizzare latte scremato o parzialmente scremato freddo (circa 4° C)/Pulire dopo ogni utilizzo (vedere p. 32)/ Decalcificare la macchina (vedere p. 34).
Il pulsante Cappuccino si illumina in arancione.	➔ Decalcificare la macchina.
Il pulsante Cappuccino lampeggia in arancione.	➔ La macchina è in modalità decalcificazione.
Tutti i pulsanti lampeggiano alternativamente.	➔ La macchina è in modalità svuotamento.

SPEZIFIKATIONEN/ SPECIFICHE TECNICHE

∿	220-240 V, 50-60 Hz, 1400 W
Pmax	19 bar
kg	~ 4.5 kg
	0.9 L
	0.35 L
	16.7 cm 25.3 cm 31.9 cm

KONTAKTIEREN SIE DEN *NESPRESSO* CLUB/ CONTATTARE *NESPRESSO* CLUB

Für jegliche weiterführende Information, bei auftretenden Problemen oder auch wenn Sie nur Rat suchen, kontaktieren Sie den *Nespresso* Club. Kontakteinzelheiten zum *Nespresso* Club finden Sie im Ordner «Willkommen bei *Nespresso*» im Maschinenkarton oder auf www.nespresso.com
Per ulteriori informazioni, in caso di problemi o assistenza, chiamare il *Nespresso* Club. Le informazioni per contattare il *Nespresso* Club si trovano nel cofanetto di benvenuto *Nespresso* oppure su www.nespresso.com

ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ/SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE

DE
IT

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EG. Verpackungsmaterialien und Geräte enthalten recycelfähige Stoffe.
Ihr Gerät enthält wertvolle Materialien, die wiedergewonnen und recycelt werden können. Die Trennung der verschiedenen Abfallmaterialien erleichtert das Recycling des wiederverwertbaren Materials.
Bringen Sie das Gerät zu einem Recycling- bzw. Wertstoffhof. Mehr Informationen zur Wiederverwertung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva UE 2012/19/CE. I materiali dell'imballaggio e il contenuto dell'apparecchio sono materiali riciclabili.
Il Suo apparecchio contiene materiali di valore che possono essere recuperati o riciclati. La separazione dei rifiuti rimanenti nei diversi materiali, facilita il riciclo delle materie prime preziose.
Lasciare l'apparecchio in un'isola ecologica. Può ottenere maggiori informazioni contattando le autorità locali.

ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM

Wir haben uns verpflichtet, ausschließlich Kaffee von höchster Qualität zu kaufen, dessen Anbau den Schutz der Natur und der Farmer respektiert. Seit 2003 arbeiten wir zusammen mit der Rainforest Alliance an der Entwicklung unseres *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Programms. Wir haben uns dazu verpflichtet, bis zum Jahr 2013 80% unseres Kaffees aus diesem Programm zu beziehen. Dieses Ziel haben wir erreicht und beziehen derzeit unseren Kaffee von rund 56.000 Kaffeebauern, die die Zertifizierung der Rainforest Alliance besitzen.

Wir haben Aluminium als Verpackungsmaterial für unsere Kapseln ausgewählt, weil es einen perfekten Schutz des Kaffees und der Aromen unserer *Nespresso* Grands Crus bietet. Zusätzlich kann Aluminium unendlich oft ohne Qualitätsverlust recycelt werden.

Nespresso hat sich verpflichtet, Maschinen zu entwickeln, die innovativ, leistungsstark und mit attraktivem Design ausgestattet sind. Wir konstruieren Maschinen, die die Vorteile für die Umwelt in das Design der neuen und zukünftigen Maschinenserien integriert.

Ci siamo impegnati ad acquistare caffè della migliore qualità, cresciuti nel rispetto dell'ambiente e delle comunità agricole. Per 6 anni abbiamo lavorato insieme alla Rainforest Alliance sviluppando il nostro programma di qualità sostenibile (*Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Programm) e adesso ci siamo prefissati di fornire, entro il 2013, l'80 % del nostro caffè dal Programma Rainforest Alliance Certified™.

Abbiamo scelto l'alluminio come materiale di imballaggio per le nostre capsule, in quanto protegge il caffè e gli aromi dei nostri Grand Cru *Nespresso*. L'alluminio è inoltre riciclabile all'infinito, senza perdere alcuna delle sue qualità. Stiamo definendo un sistema di recupero delle capsule nei maggiori mercati europei, in modo da triplicare la nostra capacità di riciclare le capsule usate fino al 75 %, entro il 2013.

Nespresso si è impegnata a progettare e creare macchine innovative, pratiche e di design.
Stiamo ora introducendo benefici ambientali nel design delle nostre nuove e future macchine.

GEWÄHRLEISTUNG/
GARANZIA

De'Longhi gewährt eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kauf des Geräts gegen Materialdefekte und Fehler in der handwerklichen Ausführung. Während dieser Zeitspanne wird De'Longhi jedes defekte Produkt nach eigenem Ermessen reparieren oder austauschen, ohne Kosten für den Besitzer. Die Austauschprodukte oder reparierten Einzelteile unterstehen der noch verbleibenden Original-Garantiedauer oder einer Garantiedauer von sechs Monaten, je nachdem, was länger ist. Diese beschränkte Garantie kommt nicht zur Anwendung bei Beschädigungen, die durch einen Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Pflege oder normalem Verschleiss verursacht wurden. Ausgenommen im durch das anwendbare Recht zulässigen Umfang, nehmen die Bestimmungen dieser eingeschränkten Garantie keine Ausschließungen, Einschränkungen, Änderungen oder Ergänzungen bezüglich des auf Ihren Maschinenkauf zwingend anwendbaren Rechts vor. Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Produkt fehlerhaft ist, kontaktieren Sie den *Nespresso* Club, um Anweisungen zu erhalten, wohin Sie es senden oder zur Reparatur bringen können.

De'Longhi garantisce questo prodotto contro eventuali difetti di fabbricazione o dei materiali per un periodo di due anni dalla data d'acquisto. Durante tale periodo De'Longhi riparerà o sostituirà gratuitamente, a sua discrezione, qualunque prodotto difettoso. I prodotti sostituiti o i componenti riparati saranno garantiti solamente per la parte di garanzia originale non scaduta o per i successivi sei mesi, a seconda di quale sia il periodo più lungo. Nei limiti e termini previsti dalla legge vigente, questa garanzia limitata non vale per difetti dovuti a incidenti, uso non corretto, manutenzione inadeguata o normale usura. Le condizioni di questa garanzia non escludono, riducono o modificano quanto previsto dalla legge vigente applicabile alla vendita del prodotto al consumatore. In caso si ritenga che il prodotto sia difettoso, si prega di contattare De'Longhi che Le indicherà come procedere per la riparazione.

Lattissima+

EN INSTRUCTION MANUAL	2	FR MODE D'EMPLOI	2
DE BEDIENUNGSANLEITUNG	21	IT ISTRUZIONI PER L'USO	21
NL GEBRUIKSAANWIJZING	39	GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	39

NL
GR

Nespresso - een exclusief systeem voor een perfecte espresso, kopje na kopje.
Alle *Nespresso* machines hebben een uniek extractiesysteem dat een werkdruk van maximaal 19 bar garandeert. Alle parameters zijn daarbij uiterst nauwkeurig afgestemd zodat alle aroma's van de verschillende Grands Crus volledig vrijkomen, de koffie zijn body krijgt en er een uitzonderlijk stevige, romige crema ontstaat.

Η Nespresso αποτελεί ένα μοναδικό σύστημα για να παρασκευάζετε τον τέλειο espresso, σε κάθε κούπα.
Όλες οι μηχανές *Nespresso* είναι εξοπλισμένες με ένα αποκλειστικό σύστημα εκχύλισης που εγγυάται πίεση έως και 19 bar. Κάθε παράμετρος έχει υπολογιστεί με μεγάλη ακρίβεια για να διασφαλιστεί ότι όλα τα αρώματα κάθε Εκλεκτής Ποικιλίας μπορούν να απελευθερωθούν χαρίζοντας στον καφέ σώμα και δημιουργώντας μία εξαιρετικά παχιά και βελούδινη κρέμα.

INHOUD/ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Gevaar - Dit pictogram duidt op gevaar. Lees de veiligheidsmaatregelen om persoonlijk letsel en schade te voorkomen.
Προσοχή - Όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε αναφερθείτε στις οδηγίες προφύλαξης για να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι και βλάβες.

Informatie - Dit pictogram verwijst naar de instructies voor een correct en veilig gebruik van uw koffiemachine.
Πληροφορίες - Όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τη συμβουλή που δίνεται για την ορθή και ασφαλή χρήση της μηχανή σας καφέ.

Overzicht van de machine/Επισκόπηση της μηχανής 40
Veiligheidsmaatregelen/Μέτρα ασφάλειας 41–45
Eerste gebruik na lange periode van niet-gebruik/Πρώτη χρήση μετά από μεγάλη περίοδο αχρησίας 46
Koffie bereiden/Παρασκευή καφέ 47
Montage/Demontage van het Rapid Cappuccino Systeem (R.C.S.)/Συναρμολόγηση/Αποσυναρμολόγηση του Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.) 47
Bereiding van Cappuccino en Latte Macchiato/Παρασκευάζοντας Cappuccino και Latte Macchiato/ 48
Waterhoeveelheid instellen/Προγραμματισμός του όγκου νερού 49
Volume instellen voor Cappuccino/Latte Macchiato/Προγραμματισμός ποσότητας για Cappuccino/Latte Macchiato 49
Machine doorspoelen na bereiding van een koffierecept met melk/Ξέπλυμα μετά από κάθε παρασκευή συνταγής γάλακτος 50
Dagelijkse reiniging/Καθημερινό καθάρισμα 50
Onderhoud van het Rapid Cappuccino Systeem (R.C.S.) 2 x per week/Φροντίδα του Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.) δύο φορές την εβδομάδα 50
Systeem legen voor periode van niet-gebruik, vorstbescherming of voor reparatie/Άδειασμα του συστήματος όταν προβλέπεται μεγάλο διάστημα αχρησίας, για την προστασία από τον πάγο ή πριν μία επισκευή 51
Energiebesparend concept/Η ιδέα εξοικονόμησης ενέργειας 51
Ontkalken/Αφαίρεση καθαλατώσεων 52–53
Waterhardheid instellen/Ρύθμιση σκληρότητας νερού 53
Fabrieksinstellingen watervolumes herstellen/Επαναφορά της ποσότητας στις εργοστασιακές ρυθμίσεις 53
Storingen opsporen en verhelpen/Αντιμετώπιση προβλημάτων 54
Technische gegevens/Τεχνικά χαρακτηριστικά 54
Contact opnemen met de *Nespresso* Club/Επικοινωνία με το *Nespresso* Club 54
Afvoeren en milieubescherming/Διάθεση απορριμμάτων και προστασία του περιβάλλοντος 55
Ecolaboration/Ecolaboration 55
Garantie/Εγγύηση 56

Verpakkingsinhoud/Περιεχόμενα συσκευασίας

Koffiemachine
Μηχανή καφέ

Verpakking met 16 capsules
Σετ 16 καψουλών

De brochure «Welkom bij *Nespresso*»
Φάκελος καλωσορίσματος

Gebruiksaanwijzing
Εγχειρίδιο χρήστη

garantiekaart
Κάρτα Εγγύησης

OVERZICHT VAN DE MACHINE/ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

A Machine zonder Rapid Cappuccino System
Μηχανή χωρίς Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino

B Machine met Rapid Cappuccino System (voor de bereiding van Cappuccino)
Μηχανή με Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (για Cappuccino)

C Machine met Rapid Cappuccino System (voor de bereiding van Latte Macchiato)
Μηχανή με Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (για Latte Macchiato)

1 Capsuleklem
Μοχλός

2 Koffie-uitloop
Στόμιο εκροής καφέ

3 Waterreservoir (0.9 L)
Δοχείο νερού (0.9 L)

4 Reservoir voor gebruikte capsules
Δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών

5 Lekbakje (naar binnen schuiven bij gebruik van Latte Macchiato glas)
Δίσκος αποστράγγισης (σπρώξτε τον μέσα για χρήση ποτηριού Latte Macchiato)

6 Rooster links
Αριστερό πλέγμα

7 Rooster rechts
Δεξί πλέγμα

8 Opbergruimte voor ontkalkpijpje (trekken om te openen)
Θύρα αποθήκευσης σωλήνα καθαρισμού καθαλατώσεων (έλξατε για να ανοίξει)

9 Ontkalkpijpje
Σωλήνας καθαρισμού καθαλατώσεων

10 Opbergvak stoomaansluiting
Θύρα συνδέσμου ατμού

11 Stoomaansluiting
Σύνδεσμος ατμού

12 AAN/UIT knop
Κουμπί ON/OFF

Backlight Buttons/Κουμπιά οπίσθιου φωτισμού

13 Cappuccino
Cappuccino

14 Latte Macchiato
Latte Macchiato

15 Espresso
Espresso

16 Lungo
Lungo

Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.)

17 Melkreservoir (0.35 L)
Δοχείο Γάλακτος (0.35 L)

18 Deksel melkreservoir
Καπάκι δοχείου γάλακτος

19 Dekselontgrendeltoets
Κουμπί αποσύνδεσης καπακιού

20 Spoeltoets
Κουμπί ξεπλύματος

21 Regelknop melkschuim
Περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης Αφρού Γάλακτος

22 Min. melkschuim
Ελάχ. αφρός

23 Max. melkschuim
Μεγ. αφρός

24 Aansluiting Rapid Cappuccino System
Σύνδεσμος Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino

25 Melkventiel
Στόμιο εκροής γάλακτος

26 Melkaanzuigslang
Σωλήνας απορρόφησης γάλακτος

Verlichte waarschuwingstoetsen/Ένδειξη Κουμπιών Οπίσθιου Φωτισμού

Instellingen energiespaarstand - zie pagina 51
Bij inschakeling machine lichten de toetsen 2 seconden op:
Lungo = stroom wordt automatisch uitgeschakeld na 9 minuten
Espresso = stroom wordt automatisch uitgeschakeld na 30 minuten
Gelijktijdig indrukken Lungo + Espresso toets = stroom wordt uitgeschakeld na 8 uur
Ρυθμίσεις εξοικονόμησης ενέργειας, αναφερθείτε στη σελίδα 51. Όταν η μηχανή είναι αναμμένη, τα κουμπιά φωτίζουν για 2 δευτερόλεπτα: Lungo = σβήσιμο μηχανής μετά από 9 λεπτά; Espresso = σβήσιμο μηχανής μετά από 30 λεπτά; Και τα δύο Lungo + Espresso = σβήσιμο μετά από 8 ώρες

Instellingen waterhardheid - zie pag. 53
Bij inschakeling machine lichten de toetsen 2 seconden op:
Latte macchiato = lage waterhardheid
Cappuccino = gemiddelde waterhardheid
Latte Macchiato + Cappuccino = hoge waterhardheid
Ρυθμίσεις σκληρότητας του νερού, αναφερθείτε στη σελίδα 53. Όταν η μηχανή είναι αναμμένη, τα κουμπιά φωτίζουν για 2 δευτερόλεπτα: Latte macchiato = Μικρή σκληρότητα νερού; Cappuccino = Μεσαία σκληρότητα νερού; Latte Macchiato + Cappuccino = Υψηλή σκληρότητα νερού

Koffiefunctie is beschikbaar
Η λειτουργία καφέ είναι έτοιμη

Functies koffie- en melkrecepten zijn beschikbaar
Οι λειτουργίες καφέ και συνταγών με γάλα είναι έτοιμες

Ontkalkingsalarm, zie pagina 52
Ειδοποίηση καθαρισμού καθαλατώσεων, αναφερθείτε στη σελίδα 52

⚠ GEVAAR: de veiligheidsvoorschriften worden bij de machine geleverd. Lees deze voorschriften aandachtig door voordat u uw nieuwe machine voor het eerst gebruikt. Bewaar ze op een veilige plek, zodat u ze later als referentie kunt inzien.

⚠ GEVAAR: dit pictogram duidt op gevaar. Lees de veiligheidsmaatregelen om persoonlijke letsels en schade te voorkomen.

ⓘ INFORMATIE: dit pictogram verwijst naar de instructies voor een correct en veilig gebruik van uw machine.

- Deze machine is bedoeld voor de bereiding van recepten volgens de aanwijzingen die in deze handleiding opgenomen zijn.
- Gebruik deze machine uitsluitend voor doeleinden waarvoor het ontworpen is.
- Deze machine is bedoeld voor gebruik binnenshuis en het mag daarom uitsluitend bij normale temperatuuromstandigheden worden gebruikt.
- Bescherm de machine tegen directe zoninvloed, langdurige blootstelling aan opspattend water en vocht.
- Deze machine is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk en dergelijk gebruik, zoals: personeelskantines in winkels, kantoor- en overige werkomgevingen, boerderijen.
- Deze machine kan worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar indien ze instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van de machine en de risico's begrijpen die ermee samenhangen. Het schoonmaken en onderhouden van de machine mag niet gebeuren door kinderen, tenzij ze 8 jaar oud zijn en er toezicht van een volwassene aanwezig is. Hou de machine en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Deze machine mag gebruikt worden door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens, of met onvoldoende ervaring en kennis als er toezicht aanwezig is of ze instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van de machine en de risico's begrijpen die er mee samenhangen. Kinderen dienen deze machine niet te gebruiken als speelgoed.
- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en de garantie is niet van toepassing bij enige vorm van commercieel gebruik, oneigenlijke bediening of gebruik van de machine, schade die het gevolg is van gebruik voor andere onjuiste doeleinden.

Voorkom het risico op elektrocutie en brand.

- Bij noodgevallen: de stekker direct uit het stopcontact verwijderen.
- Sluit de machine alleen aan op een geschikt en goed bereikbaar stopcontact met randaarde. De machine mag pas na de installatie aangesloten worden. Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van de machine aangeduid is.

Deze machine mag enkel aangesloten worden na de installatie.

NL

- Trek de kabel niet over scherpe randen en zorg dat ze niet bekneld raakt of naar beneden hangt.
- Voorkom blootstelling van de kabel aan hitte of vocht.
- Als de voedingskabel beschadigingen vertoont, dan dient deze door de fabrikant, een servicebedrijf of een ander bevoegd bedrijf vervangen te worden om elk risico te voorkomen.
- Gebruik de machine niet als de kabel beschadigd is. Breng de machine terug naar de *Nespresso* Club.
- Gebruik indien noodzakelijk uitsluitend een geaarde verlengkabel, waarvan de kerndiameter minimaal 1.5 mm^2 bedraagt, of die geschikt is voor het vermogen.
- Om schade te voorkomen mag de machine in geen geval geplaatst worden in de nabijheid van of op warme oppervlakken zoals verwarmingsradiatoren, fornuizen, ovens, gasbranders, open vuur of dergelijke.
- Plaats de machine altijd op een vlakke en

stabiele ondergrond. Het oppervlak moet bestendig zijn tegen hitte en vloeistoffen als water, koffie, ontkalkingsmiddel en dergelijke.
- Neem de voedingskabel uit het stopcontact als u de machine lange tijd niet gebruikt.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact door aan de stekker tetrekken - niet aan de voedingskabel; de kabel kan daarbij namelijk beschadigd raken.
- Vóór het schoonmaken of bij machineonderhoud de stekker uit het stopcontact verwijderen en de machine laten afkoelen.
- Raak de voedingskabel nooit met natte handen aan.
- Dompel de machine of onderdelen van dit apparaat in geen geval onder in water of andere vloeistoffen.
- Machine en machineonderdelen in geen geval in de vaatwasser plaatsen, met uitzondering van het Rapid Cappuccino System (R.C.S.).
- Elektriciteit en water gaat niet samen en kan resulteren in elektrocutie.
- Machine niet openmaken. Levensgevaarlijke elektrische spanning!
- Plaats geen voorwerpen in de openingen van de machine. Daarbij bestaat de kans op brand of elektrische schokken!

Voorkom kans op letsels tijdens gebruik.

- Laat de machine nooit onbewaakt achter tijdens gebruik.
- De machine niet gebruiken als het beschadigd is of niet naar behoren werkt. Verwijder de stekker in een dergelijk geval direct uit het stopcontact. Neem contact op met de *Nespresso* Club voor onderzoek, reparatie of afstelling.
- Een beschadigde machine kan elektrische schokken, brandwonden en brand veroorzaken.
- Klap de capsulehouder steeds helemaal dicht en open deze in geen geval tijdens gebruik! Gevaar voor verbranding!
- Plaats uw vingers nooit onder de uitloop - vermijd brandwonden.
- Plaats nooit uw vingers in de capsuleruimte of in het inlegmechanisme. Gevaar voor persoonlijke letsels!
- Raak geen oppervlaktes aan die tijdens gebruik en ontkalking of er direct na warm kunnen worden: ontkalkingspijpje en melkuitloop. Gebruik de hendels en regelknoppen.
- Wanneer koffievolumes van meer dan 150 ml worden geprogrammeerd moet u de machine 5 minuten af laten koelen voordat u de volgende koffie maakt i.v.m. het risico op oververhitting.
- Als de capsule niet geperforeerd is door de messen in de capsulehouder, kan er water langs de capsule geperst worden, waardoor de machine beschadigd kan raken.
- Gebruik nooit een beschadigde of vervormde capsule. Als er een capsule geblokkeerd zit in de capsuleruimte, schakel dan de machine eerst uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens andere handelingen te verrichten. Neem contact op met de *Nespresso* Club.
- Vul het waterreservoir alleen met vers en drinkbaar water.
- Maak het waterreservoir leeg als u de machine langere tijd niet gebruikt (tijdens vakanties etc.).
- Vervang het water alvorens de machine opnieuw in gebruik te nemen na een weekend of vergelijkbaar tijdsbestek.
- Gebruik deze machine nooit zonder geplaatste lekbak en rooster om te voorkomen dat er water terecht komt op de oppervlakken rondom de machine.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Gebruik een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel om het oppervlak van de machine schoon te maken.
- Gebruik alleen propere hulpmiddelen om de machine te reinigen.
- Verwijder na het uitpakken van de machine de plasticfolie van het lekbakrooster en gooi het weg.
- Deze machine werd ontworpen voor *Nespresso* koffiecapsules die exclusief verkrijgbaar zijn via de *Nespresso* Club.
- Alle *Nespresso* machines worden streng gecontroleerd. Steekproefsgewijs worden er machines getest in de praktijk. Om die reden kunnen bepaalde apparaten sporen van gebruik vertonen.
- *Nespresso* behoudt zich het recht voor deze instructies te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

Ontkalken

- Bij correct gebruik zorgt het *Nespresso* ontkalkingsmiddel ervoor dat u

machine de hele levensduur lang goed werkt en dat uw koffiebeleving net zo perfect blijft als op de eerste dag. In de gebruikshandleiding die u bij de *Nespresso* ontkalkingsset aantreft, staat precies aangegeven hoeveel ontkalkingsmiddel u moet gebruiken, en welke procedure u dient te volgen.

⚠ **LET OP:** de ontkalkingsoplossing kan gevaarlijk zijn voor uw gezondheid. Vermijd contact met de ogen, de huid en materialen/oppervlakken. We adviseren de *Nespresso* ontkalkingssets die verkrijgbaar zijn via de *Nespresso* Club te gebruiken, aangezien deze specifiek gemaakt zijn voor uw machine. Gebruik geen andere producten (zoals azijn) die de smaak van uw koffie negatief beïnvloeden. De tabel staat aangegeven hoe vaak u uw machine moet ontkalken voor optimale prestaties, - de intervallen zijn gebaseerd op de hardheid van het drinkwater (zie hoofdstuk Ontkalking). Voor eventuele aanvullende informatie over het ontkalken van uw machine kunt u contact opnemen met de *Nespresso* Club.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OP EEN VEILIGE PLAATS
Als deze machine wisselt van eigenaar, geef deze gebruiksaanwijzing er dan bij. Deze gebruiksaanwijzing is ook als PDF te downloaden op de website www.nespresso.com

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: τα μέτρα ασφάλειας αποτελούν μέρος της συσκευής. Διαβάστε τα προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη νέα σας συσκευή για πρώτη φορά. Φυλάξτε τα σε μία θέση όπου μπορείτε να τα βρείτε εύκολα και να αναφέρεστε σε αυτά στο μέλλον.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε αναφερθείτε στα μέτρα ασφάλειας για να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι και βλάβες.

ⓘ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τη συμβουλή που δίνεται για την ορθή και ασφαλή χρήση της συσκευής σας.

- Η συσκευή προορίζεται για την παρασκευή ροφημάτων σύμφωνα με τις συγκεκριμένες οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλον σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε κλειστό χώρο και σε μη ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας .
- Προστατέψτε τη συσκευή από την άμεση έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία, το συχνό πιτσίλισμα από νερό και την υγρασία.
- Η εν λόγω συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σε νοικοκυριά ή για παρόμοιες εφαρμογές όπως: στο χώρο της κουζίνας του προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα εργασιακά περιβάλλοντα.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, εφ'όσον επιβλέπονται και τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και έχουν πλήρη επίγνωση των σχετικών κινδύνων. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι ηλικίας άνω των 8 και επιτηρούνται από ενήλικα.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή των οποίων η εμπειρία ή γνώση δεν είναι αρκετή, υπό τον όρο ότι υπόκεινται σε εποπτεία ή έχουν λάβει οδηγίες να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη και η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση οποιασδήποτε εμπορικής χρήσης, ακατάλληλης μεταχείρισης ή χρήσης της συσκευής, καθώς και οποιασδήποτε βλάβης, η οποία

NL
GR

προκλήθηκε από χρήση για άλλους σκοπούς, λανθασμένη λειτουργία, μη-επαγγελματική επισκευή ή αδυναμία συμμόρφωσης προς τις οδηγίες.

Αποφύγετε κινδύνους μοιραίου ηλεκτροσόκ και πυρκαγιάς.

- Σε περίπτωση εκτάκτου ανάγκης: Βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα παροχής ρεύματος.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε κατάλληλη, εύκολα προσβάσιμη, γειωμένη παροχή ρεύματος. Η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται με το ρεύμα μόνο μετά την εγκατάστασή της. Σιγουρευτείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος είναι η ίδια με την αναγραφόμενη στον πίνακα χαρακτηριστικών. Η χρήση ακατάλληλης σύνδεσης επισύρει ακύρωση της εγγύησης.

Μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή μόνον αφού γίνει η εγκατάσταση.

- Μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρά άκρα, χρησιμοποιήστε κατάλληλο τρόπο συγκράτησης ή αφήστε το να κρέμεται ελεύθερα.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα και υγρασία.
- Εάν το καλώδιο του ρεύματος είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή του ή άλλο αντίστοιχης αρμοδιότητας άτομο, προκειμένου να αποφευχθούν όλοι οι κίνδυνοι.
- Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, μην λειτουργείτε τη συσκευή.
- Επιστρέψτε τη συσκευή στο *Nespresso* Club ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της *Nespresso*.
- Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο γειωμένο καλώδιο με διατομή αγωγού τουλάχιστον 1.5 mm^2 ή που να ανταποκρίνεται στο παρεχόμενο ρεύμα.
- Για την αποφυγή επικίνδυνης βλάβης, μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή πάνω ή δίπλα σε επιφάνειες με θερμότητα, όπως θερμαντικά σώματα, εστίες κουζίνας, καυστήρες γκαζιού, ανοιχτή φλόγα, ή παρόμοιες πηγές.
- Πάντα ακουμπάτε τη συσκευή πάνω σε μία οριζόντια, σταθερή κι ομαλή επιφάνεια. Η επιφάνεια θα πρέπει να είναι ανθεκτική σε θερμότητα και υγρά, όπως νερό, καφέ, καθαριστικό καθαλατώσεων ή παρόμοια.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, όταν δεν την χρησιμοποιείτε για μεγάλα διαστήματα. Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή τραβήξτε το φις και όχι το ίδιο το καλώδιο, για να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο.
- Πριν τον καθαρισμό ή τη συσκευή, βγάλτε το φις από την πρίζα κι αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Ποτέ μην πιάνετε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε νερό ή άλλο υγρό.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε πλυντήριο πιάτων, εκτός από το Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino.
- Ο συνδυασμός ηλεκτρισμού και νερού είναι επικίνδυνος και μπορεί να προκαλέσει μοιραία ηλεκτροπληξία.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή. Η τάση του ρεύματος στο εσωτερικό είναι επικίνδυνη!
- Μην τοποθετείτε τίποτα στα ανοίγματα της συσκευής. Εάν το κάνετε, μπορεί να προκαλέσετε φωτιά ή ηλεκτροσόκ!

Αποφεύγοντας πιθανή βλάβη κατά τη λειτουργία της συσκευής.

- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν είναι κατεστραμμένη ή δεν λειτουργεί στην εντέλεια. Βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα παροχής ρεύματος. Επικοινωνήστε με το *Nespresso* Club ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο *Nespresso* για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση της μηχανής σας.
- Μία κατεστραμμένη συσκευή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροσόκ, εγκαύματα και φωτιά.
- Πάντα κλείνετε τον μοχλό μέχρι το τέλος της διαδρομής του, και ποτέ μην τον σηκώνετε, ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία. Μπορεί να προκληθεί έγκαυμα.
- Μην βάζετε τα δάχτυλά σας κάτω από το στόμιο εκροής καφέ, κίνδυνος εγκαύματος.

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην βάζετε τα δάχτυλά σας στο τμήμα καψουλών ή στον αγωγό καψουλών. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Ποτέ μην πιάνετε επιφάνειες οι οποίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή μετά την αφαλάτωση: το τηλεσκοπικό στόμιο ζεστού νερού και το στόμιο γάλακτος.
- Αν ο όγκος καφέ είναι προγραμματισμένος άνω των 150 ml: αφήστε τη μηχανή να κρυώσει για 5 λεπτά πριν το επόμενο καφέ. Κίνδυνος υπερθέρμανσης!
- Το νερό μπορεί να ρέει γύρω από την κάψουλα, όταν αυτή δεν έχει διατρυθεί από τις λεπίδες, προκαλώντας βλάβη στη συσκευή.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μία κατεστραμμένη ή παραμορφωμένη κάψουλα. Εάν μία κάψουλα έχει μπλοκάρει μέσα στο τμήμα καψουλών, σβήστε τη μηχανή και βγάλτε τη από την πρίζα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια. Καλέστε το *Nespresso* Club ή έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο *Nespresso*.
- Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό.
- Αδειάζετε το δοχείο νερού, όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα (διακοπές, κλπ).
- Αντικαταστήστε το νερό στο δοχείο νερού, εάν η συσκευή δεν έχει λειτουργήσει για ένα Σαββατοκύριακο ή παρόμοιο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τον δίσκο και το πλέγμα αποστράγγισης για να αποφευχθεί η διαρροή υγρών σε γειτονικές επιφάνειες. Μην χρησιμοποιείτε κανένα δυνατό καθαριστικό προϊόν ή διάλυμα καθαρισμού. Χρησιμοποιείστε ένα βρεγμένο πανί και μαλακό καθαριστικό προϊόν για να καθαρίσετε τις επιφάνειες της μηχανής.
- Όταν θα βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία της, αφαιρέστε την πλαστική μεμβράνη που βρίσκεται στο πλέγμα αποστράγγισης.
- Για να καθαρίσετε τη μηχανή του καφέ, να χρησιμοποιείτε μόνο καθαρά εργαλεία καθαρισμού.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση καψουλών καφέ *Nespresso* που διατίθενται αποκλειστικά από το *Nespresso* Club ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας *Nespresso*.
- Όλες οι συσκευές *Nespresso* περνούν από αυστηρότατους ελέγχους. Τεστ αξιοπιστίας υπό συνθήκες πραγματικής χρήσης πραγματοποιούνται τυχαία σε επιλεγμένες μονάδες. Συνεπώς, ορισμένες συσκευές μπορεί να εμφανίζουν ίχνη προηγούμενης χρήσης.
- Η *Nespresso* διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τις οδηγίες χωρίς πρότερη ειδοποίηση.

Αφαίρεση καθαλατώσεων.

- Το διάλυμα καθαρισμού καθαλατώσεων της *Nespresso*, όταν χρησιμοποιείται σωστά, βοηθά στο να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της μηχανής σας καθόλη τη διάρκεια ζωής της, και στο να είναι η εμπειρία καφέ τόσο τέλεια, όσο την πρώτη ημέρα που δοκιμάσατε τον καφέ. Για τη σωστή δοσολογία και διαδικασία που θα πρέπει να ακολουθήσετε, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης που περιλαμβάνεται στο σετ καθαρισμού *Nespresso*.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** το διάλυμα αφαίρεσης καθαλατώσεων μπορεί να είναι βλαβερό για την υγεία. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, το δέρμα και τις επιφάνειες. Σας συστήνουμε το σετ αφαίρεσης καθαλατώσεων *Nespresso* που διατίθεται από το *Nespresso* Club, γιατί είναι ειδικά σχεδιασμένο για τη μηχανή σας. Μην χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα (όπως ξύδι), που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη γεύση του καφέ. Ο πίνακας παρουσιάζει τη συχνότητα αφαίρεσης των καθαλατώσεων που απαιτείται για τη βέλτιστη λειτουργία της μηχανής σας, σύμφωνα με τη σκληρότητα του νερού (βλ. ενότητα Αφαίρεση αλάτων). Για οποιεσδήποτε πρόσθετες πληροφορίες επιθυμείτε σχετικά με την αφαίρεση των καθαλατώσεων, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το *Nespresso* Club.

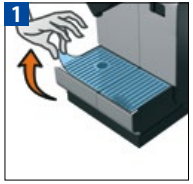
ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
Δώστε τες στον επόμενο χρήστη.
Το συγκεκριμένο Εγχειρίδιο Οδηγιών διατίθεται και σε μορφή αρχείου PDF στο nespresso.com

GR

EERSTE GEBRUIK NA LANGE PERIODE VAN NIET-GEBRUIK
ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΧΡΗΣΙΑΣ

⚠ Lees eerst de veiligheidsinstructies om de kans op levensgevaarlijke elektrische schokken en brand te vermijden/Καταρχήν διαβάστε τα μέτρα ασφάλειας για την αποφυγή κινδύνων μοιραίας ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς

1



Verwijder de plastic beschermfolie van de roosters links en rechts, en van de machinepanelen.
Αφαιρέστε την πλαστική μεμβράνη από το αριστερό και το δεξιό πλέγμα, καθώς και τα τοιχώματα της μηχανής.

2

Verwijder het waterreservoir, het lekbakje en het reservoir voor gebruikte capsules. Maak de voedingskabel op de gewenste lengte en berg de rest van de kabel op in de ruimte aan de onderzijde van de machine.
Αφαιρέστε το δοχείο νερού, το δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο καψουλών. Ρυθμίστε το μήκος του καλωδίου και αποθηκεύστε αυτό που περισσεύει στον οδηγό αποθήκευσης του καλωδίου κάτω από τη μηχανή.

3

Zet de machine rechtop en sluit de stekker aan op de de netspanning.
Βάλτε τη μηχανή σε όρθια θέση και συνδέστε τη με την παροχή ρεύματος.

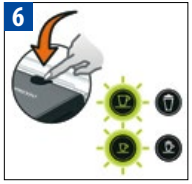
4

Het waterreservoir heeft een draaggreep aan de bovenzijde.
Μπορείτε να μεταφέρετε το δοχείο νερού από το καπάκι του.

5

Spoel het waterreservoir om alvorens het tot het maximumniveau te vullen met drinkwater.
Ξεπλύνατε το δοχείο νερού πριν το γεμίσετε με πόσιμο νερό έως την ένδειξη του ανώτατου επιπέδου.

6



Schakel de netspanning van de machine in. Indicatielampjes knipperen: de machine warmt op gedurende ongeveer 40 sec. Indicatielampjes branden constant: machine is klaar voor gebruik.
ℹ Verlichte waarschuwingstoetsen. Zie pagina 40.
Ανάψτε τη μηχανή. Φως που αναβοσβήνει: ο χρόνος θέρμανσης της μηχανής διαρκεί περίπου 40 δευτερόλεπτα.
ℹ Σταθερό φως: μηχανή έτοιμη για λειτουργία.

7

Machine doorspoelen: Plaats een opvangbak onder de koffie-uitloop en druk de Lungo-toets in. Herhaal deze handeling drie maal.
ℹ De machines worden na productie volledig getest. Het spoelwater kan dan ook sporen van koffiemaling bevatten.
Ξέπλυμα: τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο εκροής καφέ και πατήστε το κουμπί Lungo. Επαναλάβετε τρεις φορές.
ℹ Οι μηχανές ελέγχονται πλήρως μετά την παραγωγή. Ορισμένα ίχνη σκόνης καφέ μπορούν να βρεθούν στο νερό του ξεπλύματος.

8

Spoel het Rapid Cappuccino System (R.C.S.) door zoals beschreven in het gedeelte «Onderhoud van Rapid Cappuccino System (R.C.S.) 2 x per week op pag. 50.
Ξεπλύνατε το Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.) ακολουθώντας τις οδηγίες της παραγράφου «Φροντίδα Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.) δύο φορές την εβδομάδα», σελ. 50.

KOFFIE BEREIDEN/
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

⚠ Volg de veiligheidsinstructies/Αναφερθείτε στα μέτρα ασφάλειας

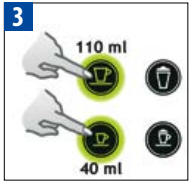
1

Plaats de capsuleklem in de geopende stand en leg de capsule in de houder.
Sluit de capsuleklem en plaats een kopje onder de koffie-uitloop.
Ανασηκώστε τελείως τον μοχλό και εισάγετε την κάψουλα. Κλείστε τον μοχλό και τοποθετήστε μία κούπα κάτω από το στόμιο εκροής του καφέ.

2

Bij gebruik van een Latte Macchiato glas, het lekbakje naar binnen schuiven.
Για το ποτήρι Latte Macchiato, σπρώξτε τον δίσκο αποστράγγισης μέσα στη μηχανή.

3



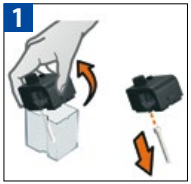
Bedien de Espresso- (40 ml) of de Lungo-toets (110 ml). Na de extractie stopt de machine automatisch. Om de uitloop van koffie te onderbreken, of juist meer koffie in het kopje te laten lopen, de toets opnieuw indrukken.
Πατήστε το κουμπί Espresso (40 ml) ή Lungo (110 ml). Η παρασκευή θα σταματήσει αυτόματα. Για να σταματήσετε την εκροή του καφέ ή για να απογεμίσετε τον καφέ σας, πατήστε ξανά.

4

Neem het kopje onder de uitloop vandaan. Beweeg de capsuleklem omhoog en weer omlaag om de capsule in het reservoir voor gebruikte capsules te deponeren.
Πάρτε την κούπα. Ανασηκώστε και ξανακλείστε τον μοχλό για να εξαχθεί η κάψουλα μέσα στο δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών.

MONTAGE/DEMONTAGE VAN HET RAPID CAPPUCCINO SYSTEEM (R.C.S.)/
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ CAPPUCCINO (R.C.S.)

1



Verwijder het deksel van het melkreservoir en trek het melkaanzuigslangetje los.
Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου γάλακτος και αποσυνδέστε τον σωλήνα απορρόφησης γάλακτος.

2

Verwijder de regelknop voor het melkschuim door deze in de stand (▶) te draaien en omhoog te verplaatsen.
Αφαιρέστε το κουμπί ρύθμισης αφρού γάλακτος στρέφοντάς το μέχρι (▶) και τραβώντας το πάνω.

3

Verwijder de aansluiting voor het Rapid Cappuccino Systeem door het van stand (🔒) in de stand (🔓) te draaien en vervolgens los te trekken.
Αφαιρέστε το σύνδεσμο του Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino απασφαλίζοντάς το από την ένδειξη (🔒) στην ένδειξη (🔓) και τραβώντας το.

4

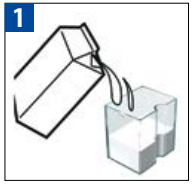
Trek het melkventiel los.
Αφαιρέστε το στόμιο εκροής γάλακτος τραβώντας το έξω.

BEREIDING VAN CAPPUCCINO EN LATTE MACCHIATO/ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΖΟΝΤΑΣ CAPPUCCINO ΚΑΙ LATTE MACCHIATO

⚠ Volg de veiligheidsinstructies/Αναφερθείτε στα μέτρα ασφάλειας

ⓘ Voor een perfect melkschuim gebruikt u het best volle of halfvolle melk op koelkasttemperatuur (ongeveer 4° C)/Για έναν τέλειο αφρό γάλακτος, χρησιμοποιήστε αποβουτυρωμένο ή ημι-αποβουτυρωμένο γάλα σε θερμοκρασία ψυγείου (περίπου 4° C)

1



Vul het melkreservoir met de gewenste hoeveelheid melk.

ⓘ Als het reservoir leeg is, kunt u het voor het navullen met melk het reservoir en de melkaanzuigslang best grondig spoelen met drinkwater.

Γεμίστε το δοχείο γάλακτος με την επιθυμητή ποσότητα γάλακτος.

ⓘ Όταν το δοχείο γάλακτος αδειάσει, πριν το ξαναγεμίσετε, κάντε ένα γρήγορο ξέπλυμα με πόσιμο νερό.

2

Plaats het deksel op het melkreservoir. Open het opbergvakje van de stoomaansluiting door het paneel naar rechts te schuiven. Sluit het Rapid Cappuccino Systeem aan op de machine. Melkrecept-knop knippert: het Rapid Cappuccino Systeem warmt op. Indicatielampjes branden constant: machine is klaar voor gebruik.

Κλείστε το δοχείο γάλακτος. Ανοίξτε τη θύρα σύνδεσης ατμού σύροντάς τη προς τα δεξιά. Συνδέστε το Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino στη συσκευή. Τα κουμπιά «συνταγών με γάλα» αναβοσβήνουν: το σύστημα Rapid Cappuccino θερμαίνεται. Σταθερό φως: μηχανή έτοιμη για λειτουργία.

3

Plaats de capsuleklem in de geopende stand en leg de capsule in de houder.

Ανασηκώστε τελείως τον μοχλό και εισάγετε την κάψουλα.

4

Sluit de capsuleklem, plaats een Cappuccino kop of Latte Macchiato glas onder de koffie-uitloop en breng het melkventiel in positie.

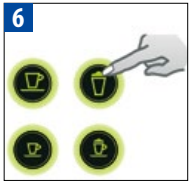
Ανασηκώστε τον μοχλό, τοποθετήστε μία κούπα Cappuccino ή ένα ποτήρι Latte Macchiato κάτω από το στόμιο εκροής καφέ και προσαρμόστε τη θέση του στομίου εκροής γάλακτος.

5

Stel de regelknop in op de gewenste hoeveelheid melkschuim.

Βάλτε το κουμπί ρύθμισης αφρού γάλακτος στην ποσότητα αφρού που επιθυμείτε.

6



Druk op de sneltoets Cappucino of Macchiato. De bereiding begint na enkele seconden (eerst melk, daarna koffie) en stopt automatisch.

Πατήστε το κουμπί Cappucino ή Latte Macchiato. Η παρασκευή ξεκινά μετά από λίγα δευτερόλεπτα (πρώτα το γάλα και μετά ο καφές) και θα σταματήσει αυτόματα.

7

Nadat het recept is bereid, opent en sluit u de capsuleklem om de gebruikte capsule in het reservoir te deponeren.

Μετά το τέλος της παρασκευής, ανασηκώστε και ξανακλείστε τον μοχλό για να εξαχθεί η κάψουλα μέσα στο δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών.

8

Spoel de machine na elk gebruik door volgens de instructies in het gedeelte «Machine doorspoelen na bereiding van een melkrecept».

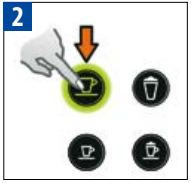
Ξεπλένετε μετά από κάθε χρήση όπως περιγράφεται στην παράγραφο «Ξέπλυμα μετά από κάθε παρασκευή συνταγής γάλακτος».

WATERHOEVEELHEID INSTELLEN/
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΟΓΚΟΥ ΝΕΡΟΥ

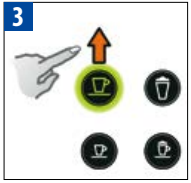
⚠ Volg de veiligheidsinstructies/Αναφερθείτε στα μέτρα ασφάλειας

Vul het waterreservoir, schakel de machine in en leg de capsule in de houder. Sluit de capsuleklem en plaats een kopje onder de koffie-uitloop.

Γεμίστε το δοχείο νερού, ανάψτε τη μηχανή και βάλτε την κάψουλα. Κλείστε τον μοχλό και τοποθετήστε μία κούπα κάτω από το στόμιο εκροής του καφέ.



Houd de Espresso- of de Lungo-toets ingedrukt. De koffie wordt nu bereid. Functietoets knippert snel: programmeren waterhoeveelheid.
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Espresso ή Lungo. Η παρασκευή αρχίζει. Το κουμπί αναβοσβήνει γρήγορα: λειτουργία προγραμματισμού.



Laat de toets los zodra de gewenste waterhoeveelheid in het kopje is gelopen.
Απελευθερώστε το κουμπί, όταν επιτευχθεί ο επιθυμητός όγκος.

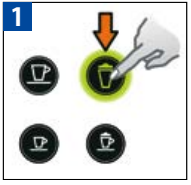
De waterhoeveelheid is nu geprogrammeerd voor uw volgende kopje koffie. Functietoets knippert 3 maal: bevestiging nieuwe waterhoeveelheid.
ℹ minimaal 25 ml/maximaal 300 ml.
Ο όγκος του νερού που προγραμματίσατε έχει τώρα αποθηκευτεί για τις επόμενες φορές που θα παρασκευάσετε καφέ. Το κουμπί αναβοσβήνει 3 φορές: Επιβεβαίωση του νέου όγκου νερού.
ℹ ελάχιστο 25 ml/μέγιστο 300 ml.

VOLUME INSTELLEN VOOR CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO/
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO

⚠ Volg de veiligheidsinstructies op/
Αναφερθείτε στα μέτρα ασφάλειας

ℹ Doorloop de stappen 1-5 van het gedeelte «Bereiding van Cappuccino en Latte Macchiato».
ℹ Ακολουθήστε τα βήματα 1-5 της παραγράφου «Παρασκευάζοντας Cappuccino και Latte Macchiato».

ℹ Melk: minimaal 30 ml/maximaal 200 ml.
Koffie: minimaal 25 ml/maximaal 300 ml.
ℹ Γάλα: ελάχιστο 30 ml/μέγιστο 200 ml.
Καφές: ελάχιστο 25 ml/μέγιστο 300 ml.



Houd de Cappuccino- of Latte Macchiato sneltoets ingedrukt. De machine bereidt nu het melkschuim. Sneltoets knippert snel: programmeerstand.
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Cappuccino ή Latte Macchiato. Η παρασκευή αφρού γάλακτος αρχίζει. Το κουμπί αναβοσβήνει γρήγορα: λειτουργία προγραμματισμού.

Laat de toets los zodra de gewenste hoeveelheid melkschuim in het kopje of receptglas is gelopen. Sneltoets knippert snel: programmeerstand.
Απελευθερώστε το κουμπί, όταν έχει επιτευχθεί ο επιθυμητός όγκος αφρού γάλακτος .
Το κουμπί αναβοσβήνει γρήγορα: λειτουργία προγραμματισμού.

Houd de knipperende toets ingedrukt. De koffie wordt nu bereid. Laat de toets los zodra de gewenste hoeveelheid koffie in het kopje is gelopen. De hoeveelheid is nu geprogrammeerd voor uw volgende Cappuccino of Latte Macchiato. Functietoets knippert 3 maal: bevestiging nieuwe receptvolumes.
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το ίδιο κουμπί. Η παρασκευή αρχίζει. Απελευθερώστε το κουμπί, όταν έχει επιτευχθεί ο επιθυμητός όγκος καφέ. Ο όγκος της συνταγής έχει τώρα αποθηκευτεί για τις επόμενες φορές. Το κουμπί αναβοσβήνει 3 φορές: Επιβεβαίωση του νέου όγκου συνταγής.

MACHINE DOORSPOELEN NA BEREIDING VAN EEN KOFFIERECEPT MET MELK/
ΞΕΠΛΥΜΑ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΣΥΝΤΑΓΗΣ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

⚠ Volg de veiligheidsinstructies/
Αναφερθείτε στα μέτρα ασφάλειας

1

Plaats een opvangbakje onder het melkventiel.
Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο εκροής γάλακτος.

2

Houd de toets «CLEAN» ingedrukt totdat de pomp van de machine vanzelf stopt. De indicatielampjes van de sneltoetsen voor melkbereidingen knipperen: doorspoelen (ongeveer 10 sec.) Indicatielampjes branden constant: doorspoelen gereed
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «CLEAN» μέχρι η μηχανή να σταματήσει αυτόματα την άντληση. Τα κουμπιά συνταγής γάλακτος αναβοσβήνουν: η διαδικασία πλυσίματος διαρκεί περίπου 10 δευτερόλεπτα. Σταθερό φως: η διαδικασία πλυσίματος ολοκληρώθηκε

3

Neem het R.C.S. van de machine en plaats het in de koeling. Sluit het opbergvakje van de stoomaansluiting door het paneel naar links te schuiven.
ⓘ De melk in het reservoir is maximaal 2 dagen houdbaar in de koeling.
Αποσυνδέστε το Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino R.C.S. από τη μηχανή και βάλτε το στο ψυγείο. Κλείστε τη θύρα σύνδεσης ατμού της μηχανής.
ⓘ Το γάλα αυτό δεν πρέπει να διατηρηθεί για περισσότερες από 2 ημέρες.

4

Alle onderdelen van het melkreservoir zijn geschikt voor de vaatwasser. Voer tweemaal per week de onderhoudsprocedure uit die beschreven staat in het gedeelte «Onderhoud van het Rapid Cappuccino Systeem 2 x per week».
Όλα τα μέρη του δοχείου γάλακτος είναι κατάλληλα για πλυντήριο πιάτων. Δύο φορές την εβδομάδα, ακολουθήστε την παράγραφο «Φροντίδα του Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino δύο φορές την εβδομάδα».

DAGELIJKSE REINIGING/
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

1

ⓘ Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen voor de reiniging van de machine. Gebruik een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel om het oppervlak van de machine schoon te houden. Machine niet in de vaatwasser plaatsen!
ⓘ Μην χρησιμοποιείτε κανένα δυνατό καθαριστικό προϊόν ή διάλυμα καθαρισμού. Χρησιμοποιείστε ένα βρεγμένο πανί και μαλακό καθαριστικό προϊόν για να καθαρίσετε τις επιφάνειες της μηχανής. Μην τοποθετείτε στο πλυντήριο πιάτων.

Verwijder het lekbakje, het reservoir voor gebruikte capsules en het waterreservoir. Maak het lekbakje en de reservoirs leeg en spoel ze af met water. De roosters links en rechts zijn uitneembaar om het schoonmaken te vergemakkelijken. Maak de uitloop van het extractiesysteem regelmatig schoon met een vochtige doek.
Αφαιρέστε το δοχείο νερού, το δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο καψουλών. Αδειάστε και ξεπλύνατε. Το αριστερό και δεξί πλέγμα μπορούν να αφαιρεθούν για εύκολο καθάρισμα. Καθαρίζετε τακτικά το στόμιο εκροής καφέ με βρεγμένο πανί.

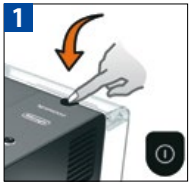
ONDERHOUD VAN HET RAPID CAPPUCCINO SYSTEEM (R.C.S.) 2 X PER WEEK./
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ CAPPUCCINO (R.C.S.) ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ ΤΗΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑ

Neem het Rapid Cappuccino Systeem uit elkaar. Zie hiervoor de instructies in het gedeelte «Montage/demontage van het Rapid Cappuccino Systeem (R.C.S.)».
Αποσυναρμολογήστε το Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.). Αναφερθείτε στην παράγραφο «Συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση του Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.)».

1

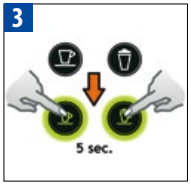
Reinig alle systeemcomponenten ten minste 2 maal per week in de bovenste mand van de vaatwasser.
Πλύντε όλα τα μέρη του συστήματος στο πλυντήριο πιάτων, τοποθετώντας τα στο πάνω μέρος, τουλάχιστον δύο φορές την εβδομάδα.

SYSTEEM LEGEN VOOR PERIODE VAN NIET-GEBRUIK, VORSTBESCHERMING OF VOOR REPARATIE/
ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΟΤΑΝ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΜΕΓΑΛΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΑΧΡΗΣΙΑΣ, ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΑΓΟ Ή ΠΡΙΝ ΜΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗ



Schakel de netspanning van de machine in.
Ανάψτε τη μηχανή.

Verwijder het waterreservoir. Sluit de capsuleklem (zonder capsule in machine). Plaats een opvangbakje onder de koffie-uitloop
Αφαιρέστε το δοχείο νερού. Κλείστε τον μοχλό (χωρίς κάψουλα μέσα). Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο εκροής καφέ.



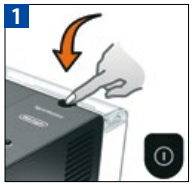
Druk de Cappuccino- en de Espresso-toets tegelijk in en houd ze 5 seconden vast. De snelkeuzetoetsen knipperen om beurten: machine wordt geleegd
Πατήστε τα κουμπιά Cappuccino και Espresso ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα. Τα κουμπιά παρασκευής αναβοσβήνουν εναλλάξ: η λειτουργία αδειάσματος βρίσκεται σε εξέλιξη

Nadat het proces is beëindigd, schakelt de machine automatisch uit.
Όταν η διαδικασία ολοκληρωθεί, η μηχανή σβήνει αυτόματα.

ENERGIEBESPAREND CONCEPT/
Η ΙΔΕΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

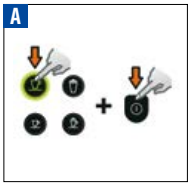
Deze machine werkt zeer energiezuinig en heeft daarnaast een automatische uitschakelfunctie (0 W) waarmee u energie bespaart. De machine schakelt zich 9 minuten na het laatste gebruik automatisch uit.

Η μηχανή αυτή διαθέτει ένα εξαιρετικό προφίλ κατανάλωσης ενέργειας, καθώς και λειτουργία αυτόματου σβησίματος (0 W), τα οποία σας επιτρέπουν να εξοικονομείτε ενέργεια. Η συσκευή σβήνει αυτόματα μετά από 9 λεπτά από την τελευταία χρήση.



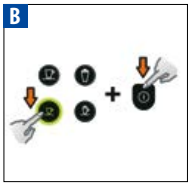
Schakel de netspanning van de machine uit.
Σβήστε τη μηχανή.

Activering automatische uitschakelfunctie na 9 minuten (fabrieksinstelling)
Ενεργοποίηση του σβησίματος μετά από 9 λεπτά (εργοστασιακή ρύθμιση)



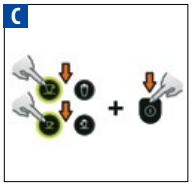
Houd de Lungo-toets ingedrukt en schakel de spanning van de machine in.
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Lungo κι ανάψτε τη μηχανή.

Activering automatische uitschakelfunctie na 30 minuten
Ενεργοποίηση της λειτουργίας του σβησίματος μετά από 30 λεπτά



Houd de Espresso toets ingedrukt en schakel de spanning van de machine in.
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Espresso κι ανάψτε τη μηχανή.

Activering automatische uitschakelfunctie na 8 uur
Ενεργοποίηση της λειτουργίας του σβησίματος μετά από 8 ώρες



Houd de Espresso- en de Lungo-toets samen ingedrukt en schakel de spanning van de machine in.
Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά Lungo και Espresso κι ανάψτε τη μηχανή.

ONTKALKEN/
ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΘΑΛΑΤΩΣΕΩΝ

⚠ Volg de veiligheidsinstructies/Αναφερθείτε στα μέτρα ασφάλειας

1

Ontkalk de machine als de Cappuccino-toets oranje oplicht, wanneer de machine gebruiksklaar is (ontkalkingswaarschuwing).
Καθαρίστε τη μηχανή από τις καθαλατώσεις, όταν το κουμπί Cappuccino φωτίσει με πορτοκαλί χρώμα σε κατάσταση ετοιμότητας λειτουργίας (ειδοποίηση καθαρισμού καθαλατώσεων).

2

Maak het lekbakje en het reservoir voor gebruikte capsules leeg. Vul het waterreservoir met 100 ml *Nespresso* ontkalkingsoplossing en 500 ml water.
Αδειάστε τον δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών. Γεμίστε το δοχείο νερού με 100 ml από το προϊόν καθαρισμού καθαλατώσεων *Nespresso* και 500 ml νερού.

3

Open het opbergvakje met het ontkalkingspijpje. Plaats het ontkalkingspijpje in stoomaansluiting van de machine.
Ανοίξτε τη θύρα αποθήκευσης του σωλήνα καθαρισμού καθαλατώσεων. Συνδέστε τον σωλήνα στη σύνδεση ατμού της μηχανής.

4

De machine schakelt nu over op de ontkalkingsfunctie (temperatuur 70° C). De Cappuccino-toets licht oranje op.
Η μηχανή μπαίνει σε λειτουργία καθαρισμού καθαλατώσεων (ρύθμιση σε 70° C). Το κουμπί Cappuccino φωτίζει με πορτοκαλί χρώμα.

5

Plaats een opvangbakje met een minimale inhoud van 1 liter onder de koffie-uitloop én het ventiel van het ontkalkingspijpje.
Τοποθετήστε ένα δοχείο ελάχιστης χωρητικότητας 1 λίτρου κάτω από το στόμιο εκροής καφέ και κάτω από το ακροφύσιο του σωλήνα καθαρισμού καθαλατώσεων.

6

Druk de Cappuccino sneltoets in.
Het ontkalkingsmiddel stroomt nu beurtelings door de koffie-uitloop, het ontkalkingspijpje en het lekbakje. De Cappucino- en Macchiato-sneltoetsen knipperen om beurten.
Πατήστε το κουμπί Cappuccino. Το προϊόν καθαρισμού ρέει εναλλάξ μέσα από το στόμιο εκροής καφέ, τον σωλήνα καθαρισμού και το δίσκο αποστράγγισης. Τα κουμπιά Cappucino και Latte Macchiato αναβοσβήνουν εναλλάξ.

7

Zodra de ontkalkingsprocedure voltooid is (het waterreservoir raakt leeg), gaat de Cappuccino-toets knipperen.
Όταν ο κύκλος καθαρισμού καθαλατώσεων έχει ολοκληρωθεί (το δοχείο νερού είναι άδειο), το κουμπί Cappuccino αναβοσβήνει.

8

Maak het reservoir voor gebruikte capsules en het lekbakje leeg; spoel ze met water na en vul vervolgens het waterreservoir met drinkwater tot aan het maximumniveau, aangeduid door MAX. Herhaal stap 5.
Αδειάστε το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών, το δίσκο αποστράγγισης, ξεπλύνατε και γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό έως την ένδειξη επιπέδου MAX. Επαναλάβετε το βήμα 5.

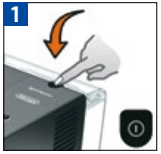
Druk de Cappuccino sneltoets opnieuw in. Het water spoelt nu door de koffie-uitloop, het ontkalkingspijpje en het lekbakje, totdat het reservoir leeg is. De Cappucino- en Macchiato-sneltoetsen knipperen om beurten.
Πατήστε ξανά το κουμπί Cappuccino. Ο κύκλος ξεπλύματος συνεχίζει μέσα από το στόμιο εκροής καφέ, τον σωλήνα καθαρισμού καθαλατώσεων και το δίσκο αποστράγγισης μέχρι να αδειάσει το δοχείο νερού.
Τα κουμπιά Cappucino και Macchiato αναβοσβήνουν εναλλάξ.

Nadat het spoelen voltooid is, schakelt de machine vanzelf uit.
Όταν η διαδικασία ξεπλύματος ολοκληρωθεί, η μηχανή σβήνει αυτόματα.

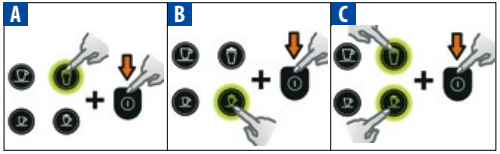
Verwijder het ontkalkingspijpje en berg het op in het daarvoor bestemde opbergvakje. Maak de lekbak en het capsulereservoir leeg. Vul het waterreservoir met vers drinkwater.
Αφαιρέστε κι αποθηκεύστε το σωλήνα καθαρισμού καθαλατώσεων. Αδειάστε το δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών. Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό.

Neem de machine af met een vochtige doek. De machine is nu ontkalkt.
Καθαρίστε τη μηχανή χρησιμοποιώντας ένα βρεγμένο πανί.
Τώρα ολοκληρώσατε το καθάρισμα της μηχανής από τις καθαλατώσεις.

WATERHARDHEID INSTELLEN/ ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑΣ ΝΕΡΟΥ



Schakel de netspanning van de machine uit.
Σβήστε τη μηχανή.

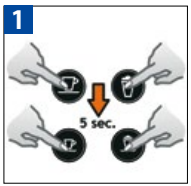


Houd de aangegeven toetsen ingedrukt en schakel de spanning van de machine in.
Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά που υποδεικνύονται κι ανάψτε τη μηχανή.

A Zacht water Μαλακή σκληρότητα νερού	**B** medium water hardness Μεσαία σκληρότητα νερού	**C** hard water hardness Υψηλή σκληρότητα νερού
< 10° dH	10° dH – 20° dH	> 20° dH
< 18° fH	18° fH – 36° fH	> 36° fH
< 180 mg/l $CaCO_3$	180 – 360 mg/l $CaCO_3$	360 mg/l $CaCO_3$

Alle toetsen geven 3 maal een knippersignaal: de waterhardheid is nu ingesteld.
Τα προγραμματισμένα κουμπιά αναβοσβήνουν 3 φορές: η σκληρότητα νερού έχει τεθεί.

FABRIEKSINSTELLINGEN EN WATERVOLUMES HERSTELLEN/ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΣΤΙΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



Druk alle vier de toetsen 5 sec. ingedrukt (terwijl machine aan staat).
Alle toetsen geven 3 maal een knippersignaal: alle fabrieksinstellingen voor de watervolumes zijn nu hersteld.
Πατήστε και τα 4 κουμπιά για 5 δευτερόλεπτα (όταν η μηχανή είναι αναμμένη). Όλα τα κουμπιά αναβοσβήνουν 3 φορές: επαναφορά όλων των ρυθμίσεων όγκων.

110 ml
110 ml

Melk*: 150 ml/Koffie: 40 ml
Γάλα*: 150 ml/Καφές: 40 ml

40 ml
40 ml

Melk*: 50 ml/Koffie: 40 ml
Γάλα*: 50 ml/Καφές: 40 ml

* De hoeveelheid melkschuim varieert met de gebruikte melk en de temperatuur ervan.
* Ο όγκος του αφρού γάλακτος εξαρτάται από το είδος του γάλακτος που χρησιμοποιείται και τη θερμοκρασία του.

STORINGEN OPSPOREN EN VERHELPEN/ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Indicatielampjes branden niet.	➔ Controleer de netspanning, de apparaatstekker, het voltage en de zekering. Neem bij problemen contact op met de *Nespresso* Club.
Geen koffie, geen water.	➔ Het waterreservoir is leeg. Vul het waterreservoir. ➔ Ontkalk de machine indien nodig; zie instructies onder Ontkalken.
De koffie loopt langzaam uit de uitloop.	➔ De doorstroomsnelheid is afhankelijk van de koffievariëteit. ➔ Ontkalk de machine indien nodig; zie instructies onder Ontkalken.
Koffie is niet warm genoeg.	➔ Verwarm de kopjes voor. ➔ Ontkalk de machine indien nodig; zie instructies onder Ontkalken.
Er lekt water weg bij de capsule (water in capsulehouder).	➔ Plaats de capsule op de juiste wijze in de houder. Neem bij lekkage contact op met de *Nespresso* Club.
De indicatielampjes knipperen onregelmatig.	➔ Stuur het apparaat in voor reparatie of bel de *Nespresso* Club.
Er komt geen koffie, maar alleen water uit de machine (terwijl er wel een capsule geplaatst is).	➔ Neem bij problemen contact op met de *Nespresso* Club.
De capsuleklem laat zich niet volledig sluiten.	➔ Maak het reservoir voor gebruikte capsules leeg. Controleer of er geen capsule in het reservoir klem zit.
De kwaliteit van het melkschuim voldoet niet.	➔ Gebruik volle of halfvolle melk met een koelkasttemperatuur (van ongeveer 4° C)/Spoel de machine door na elke bereiding van een melkrecept (zie instructies pag. 50)/Ontkalk de machine (zie pag.52 voor instructies).
Cappucino-toets licht oranje op.	➔ Ontkalk de machine.
De Cappuccino-toets knippert oranje.	➔ De machine staat in de stand «ontkalken».
Alle toetsen knipperen om beurten.	➔ De machine staat in de stand «legen».

Καμία φωτεινή ένδειξη.	➔ Ελέγξτε την πρίζα, το φις, την τάση και την ασφάλεια. Σε περίπτωση προβλημάτων, καλέστε το *Nespresso* Club.
Δεν ρέει ούτε καφές, ούτε νερό.	➔ Το δοχείο νερού είναι άδειο. Γεμίστε το δοχείο νερού. ➔ Εάν χρειάζεται, κάντε καθαρισμό καθαλατώσεων - Αναφερθείτε στην παράγραφο Καθαρισμός Καθαλατώσεων.
Ο καφές ρέει πολύ αργά.	➔ Η ταχύτητα της ροής εξαρτάται από την ποικιλία του καφέ. ➔ Εάν χρειάζεται, κάντε καθαρισμό καθαλατώσεων - Αναφερθείτε στην παράγραφο Καθαρισμός Καθαλατώσεων.
Ο καφές δεν είναι αρκετά ζεστός.	➔ Προθερμάνετε την κούπα. ➔ Εάν χρειάζεται, κάντε καθαρισμό καθαλατώσεων - Αναφερθείτε στην παράγραφο Καθαρισμός Καθαλατώσεων.
Ο χώρος καψουλών έχει διαρροή (νερό στο δοχείο καψουλών).	➔ Βάλτε την κάψουλα σωστά. Εάν υπάρχουν διαρροές, καλέστε το *Nespresso* Club.
Ακανόνιστο αναβόσβημα.	➔ Στείλτε τη μηχανή για επισκευή ή καλέστε το *Nespresso* Club.
Δεν ρέει καφές, μόνο νερό (παρότι έχει τοποθετηθεί κάψουλα καφέ)	➔ Σε περίπτωση προβλημάτων, καλέστε το *Nespresso* Club.
Ο μοχλός δεν κλείνει τελείως.	➔ Αδειάστε το δοχείο καψουλών. Σιγουρευτείτε ότι δεν έχει μπλοκάρει κάποια κάψουλα μέσα στο δοχείο καψουλών.
Η ποιότητα του αφρού γάλακτος δεν είναι η προβλεπόμενη.	➔ Χρησιμοποιείστε αποβουτυρωμένο ή ημι-αποβουτυρωμένο γάλα σε θερμοκρασία ψυγείου (περίπου 4° C)/Ξεπλένετε μετά από κάθε παρασκευή συνταγής με γάλα (βλ σελ. 50)/Καθαρίστε τη μηχανή από καθαλατώσεις (βλ σελ. 52).
Το κουμπί Cappucino φωτίζει με πορτοκαλί χρώμα.	➔ Καθαρίστε τη μηχανή από τις καθαλατώσεις.
Το κουμπί Cappuccino αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα.	➔ Η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία καθαρισμού καθαλατώσεων.
Όλα τα κουμπιά αναβοσβήνουν εναλλάξ.	➔ Η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία αδειάσματος.

TECHNISCHE GEGEVENS/ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

∿	220-240 V, 50-60 Hz, 1400 W
Pmax	19 bar
kg	~ 4.5 kg
	0.9 liter/λίτρα
	0.35 liter/λίτρα
	16.7 cm 25.3 cm 31.9 cm

CONTACT OPNEMEN MET DE *NESPRESSO* CLUB/ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΕ ΤΟ *NESPRESSO* CLUB

Neem voor aanvullende informatie, bij problemen of voor advies contact op met de *Nespresso* Club. De contactgegevens van de *Nespresso* Club vindt u in de brochure «Welkom bij *Nespresso*» die in de verpakking van uw machine zit of op de website www.nespresso.com
Για οποιεσδήποτε επιπλέον πληροφορίες, σε περίπτωση προβλημάτων ή απλά για να ζητήσετε συμβουλές, καλέστε το *Nespresso* Club. Μπορείτε να βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας του *Nespresso* Club στο ντοσιέ «Welcome to *Nespresso*» που βρίσκεται στη συσκευασία της μηχανής σας ή στη διεύθυνση www.nespresso.com

AFVOEREN EN MILIEUBESCHERMING/ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Dit apparaat voldoet aan de voorschriften van de EU Richtlijn 2012/19/EC. Bij de productie van verpakking en machine wordt gebruik gemaakt van recyclebare materialen. Uw machine is samengesteld uit waardevolle materialen, die aan het einde van de levensduur geschikt zijn voor hergebruik of recycling. Door selectieve scheiding van restafval draagt u bij aan een beter hergebruik van waardevolle grondstoffen. Lever uw oude machine in bij een inzamelpunt voor huishoudelijke apparaten of bij uw milieupark. Uw gemeente informeert u graag over de verschillende mogelijkheden van afvalinzameling.

Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με την Οδηγία ΕΕ 2012/19/EC. Τα υλικά συσκευασίας και η συσκευή περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά. Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Ο διαχωρισμός των εναπομεινάντων απορριμμάτων σε διαφορετικές κατηγορίες διευκολύνει την ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών. Αφήστε τη συσκευή σας σε ένα σημείο συλλογής. Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση απορριμμάτων μπορείτε να έχετε από τις τοπικές αρχές.

NL

GR

ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/
ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM

Nespresso verplicht zich ertoe koffie in te kopen van de hoogste kwaliteit, die geproduceerd wordt met respect voor het milieu en de leefgemeenschap van de boer. We werken inmiddels zes jaar samen met de Rainforest Alliance aan de ontwikkeling van het *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program, en verplichten ons nu om tegen het jaar 2013 tachtig procent van alle benodigde koffie mét het keurmerk Rainforest Alliance via dit programma in te kopen.

We kozen aluminium als grondstof voor het verpakkingsmateriaal van onze capsules, omdat het bescherming biedt aan de koffie en de aroma's van de *Nespresso* Grands Crus. Aluminium is daarnaast oneindig recycleerbaar, zonder dat het materiaal haar bijzondere eigenschappen verliest. Op dit moment werken we aan de opzet van een inzamelsysteem voor gebruikte capsules voor onze grootste Europese marktgebieden, en stellen we ons het doel om tegen 2013 onze recyclingcapaciteit te verdrievoudigen tot 75 %.

Nespresso zet zich in voor de ontwikkeling en de productie van innovatieve kwaliteitsmachines met een schitterende vormgeving. Momenteel werken we aan de integratie van milieuvriendelijke voorzieningen in het design van onze nieuwe machines en die van de toekomst.

Αποτελεί δέσμευσή μας η αγορά ύψιστης ποιότητας καφέ, ο οποίος καλλιεργείται με τρόπο που σέβεται το περιβάλλον και τις κοινότητες των καλλιεργητών. Τα τελευταία 6 χρόνια συνεργαζόμαστε με τον ΜΚΟ Rainforest Alliance για την ανάπτυξη του Προγράμματος Καφέ Διατηρήσιμης Ποιότητας *Nespresso* AAA Sustainable Quality™, και είμαστε αποφασισμένοι μέχρι το 2013 να προμηθευόμαστε 80% του καφέ μας από το Πρόγραμμα, με πιστοποίηση του Rainforest Alliance™.

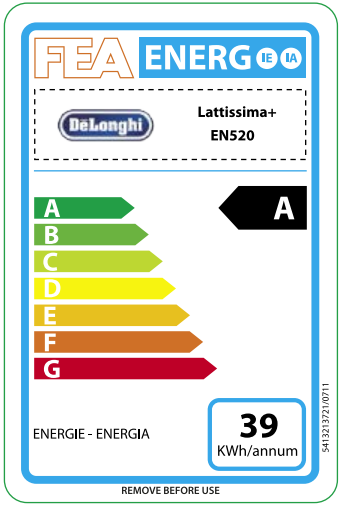
Επιλέξαμε το αλουμίνιο ως υλικό συσκευασίας για τις κάψουλές μας, επειδή προστατεύει τον καφέ και τα αρώματα των Εκλεκτών Ποικιλιών μας *Nespresso*. Επίσης, το αλουμίνιο είναι ένα υλικό που μπορεί να ανακυκλώνεται αενάως, χωρίς να υποβαθμίζεται καθόλου η ποιότητά του. Είμαστε στη διαδικασία δημιουργίας ενός συστήματος συλλογής καψουλών στις βασικές ευρωπαϊκές αγορές, με στόχο να τριπλασιάσουμε τη δυνατότητά ανακύκλωσης χρησιμοποιημένων καψουλών, έως και 75 %, μέχρι το 2013.

Η *Nespresso* είναι αφοσιωμένη στον σχεδιασμό και την κατασκευή μηχανών που διακρίνονται για την καινοτομία, τις υψηλές επιδόσεις και την αισθητική τους. Αυτή τη στιγμή εισάγουμε στοιχεία προστασίας του περιβάλλοντος στον σχεδιασμό των νέων και μελλοντικών σειρών μηχανών.

GARANTIE/
ΕΓΓΥΗΣΗ

De'Longhi garandeert eventuele materiaal- en productiefouten tot twee jaar na de aankoopdatum van dit apparaat. Gedurende deze periode zal De'Longhi naar eigen goeddunken defecte producten ofwel repareren, ofwel vervangen, zonder dat daarvoor kosten aan de eigenaar in rekening worden gebracht. Vervangende apparaten of gerepareerde onderdelen vallen slechts onder de garantie voor de duur van de niet-verstreken termijn van de oorspronkelijke garantie of voor de duur van zes maanden, waarbij de langste termijn als regel wordt gehanteerd. Deze beperkte garantie is niet van kracht voor eventuele storingen die te wijten zijn aan een ongeluk, onoordeelkundig gebruik, gebrekkig onderhoud of normale slijtage. Behoudens de door de wetgever toegestane uitzonderingen, houden de in deze beperkte garantie opgenomen voorwaarden geen uitsluitingen, beperkingen of wijzigingen in, en zijn ze een aanvulling op de verplichte statutaire rechten die van toepassing zijn op de verkoop van een product aan u. Indien u van mening bent dat uw product een defect vertoont, neem dan contact op met *Nespresso* om te horen waar u uw product kunt aanbieden of naar welk adres u het kunt sturen voor reparatie.

Η De'Longhi παρέχει εγγύηση για το συγκεκριμένο προϊόν κατά σφαλμάτων υλικών και εργασιών, για δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς. Κατά τη διάρκεια αυτή της περιόδου, η De'Longhi θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά την κρίση της, οποιοδήποτε ελαττωματικό προϊόν, ανεξόδως για τον αγοραστή. Τα αντικατασταθέντα προϊόντα ή τα επισκευασμένα μέρη καλύπτονται με εγγύηση, η οποία θα έχει διάρκεια τον χρόνο που απομένει από την αρχική εγγύηση ή έξι μήνες, όποιο διάστημα είναι μεγαλύτερο. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση δεν ισχύει για οποιοδήποτε ελάττωμα οφείλεται σε ατύχημα, κακή χρήση, ακατάλληλη συντήρηση ή κανονική φθορά. Εκτός από το βαθμό που επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, οι όροι της παρούσας περιορισμένης ευθύνης δεν αποκλείουν, περιορίζουν ή τροποποιούν, αλλά ισχύουν επιπρόσθετα στα επιβεβλημένα νόμιμα δικαιώματα που αφορούν την πώληση του προϊόντος σε εσάς. Εάν πιστεύετε ότι το προϊόν που έχετε είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με την De'Longhi για οδηγίες σχετικά με το που θα το στείλετε ή θα το φέρετε για επισκευή.


FEA
ENERG IE IA
DeLonghi
Lattissima+
EN520
A
A
B
C
D
E
F
G
ENERGIE - ENERGIA
39
KWh/annum
5413213721.0711
REMOVE BEFORE USE